



# HyWerk<sup>®</sup>

## PIPE TOOLS

CATALOGO | CATALOG | KATALOG

UTENSILI - TOOLS - WERKZEUGE



# 2023



# INDICE GENERALE

---

## INDEX

|  |    |
|--|----|
| ▪ Pompa prova impianti orizzontale - 1 valvola   <i>Horizontal testing pump monovalve</i> _____  | 6  |
| ▪ Pompa prova impianti orizzontale inox - 1 valvola   <i>Horizontal testing pump inox monovalve</i> _____                                    | 7  |
| ▪ Pompa prova impianti verticale - 60 bar 1 valvola   <i>Vertical testing pump 60 bar monovalve</i> _____                                    | 9  |
| ▪ Strumento controllo pressione impianto con attacco da ½"   <i>System pressure check tool.</i><br><i>Connection ½"</i> _____                | 9  |
| ▪ Pompa prova impianti orizzontale - 2 valvole   <i>Horizontal testing pump twin valve</i> _____   | 10 |
| ▪ Pompa prova impianti orizzontale inox - 2 valvole   <i>Horizontal testing pump inox twin valve</i> _____                                   | 11 |
| ▪ Pompa prova impianti elettrica 80 bar   <i>Powered pressure tester</i> _____   | 12 |
| ▪ Pompa disostruente manuale multiuso   <i>Multipurpose unblocking pump</i> _____  | 13 |
| ▪ Compressore disostruente elettrico 1,5 HP   <i>Unblocking electric compressor 1,5 HP</i> _____   | 15 |
| ▪ Stazione lavaggio e riempimento impianti   <i>Washing-filling station</i> _____  | 16 |
| ▪ Stazione lavaggio, riempimento, flussaggio e dosaggio   <i>Full washing-filling station</i> _____  | 18 |
| ▪ Stazione riempimento solare   <i>Solar filling station</i> _____   | 20 |
| ▪ Pompa a mano riempimento sistemi solari   <i>Solar system filling hand pump</i> _____  | 22 |
| ▪ Pompa disincrostante - serbatoio 17 lt   <i>Descaling pump - tank 17 lt</i> _____  | 23 |
| ▪ Chiave di montaggio copriwater   <i>Toilet seat mounting tool</i> _____  | 24 |
| ▪ Kit chiave barre filettate + utensile per eccentrici   <i>Tool for M8-M10 thread + eccentric tool</i> _____                                | 25 |
| ▪ Chiave per barre filettate   <i>Threaded rods</i> _____  | 25 |
| ▪ Chiave per pilette modello Push   <i>"Push" Valve holder key</i> _____   | 26 |
| ▪ Chiave per pilette modello Push con tappi rimovibili   <i>"Push" Valve holder key with<br/>removable caps</i> _____                        | 26 |
| ▪ Chiave per pilette in alluminio modello Push   <i>"Push" Valve holder key - Aluminium version</i> _____                                    | 27 |
| ▪ Chiave per pilette modello Pull   <i>"Pull" Valve holder key</i> _____   | 27 |
| ▪ Chiave montaggio rubinetti   <i>Tap mounting wrench</i> _____  | 28 |
| ▪ Chiave montaggio rubinetti con testina snodata   <i>Tap mounting wrench with jointed head</i> _____  | 28 |
| ▪ Chiave montaggio rubinetti telescopica magnetica   <i>Magnetic and telescopic tap<br/>mounting wrench</i> _____                            | 29 |
| ▪ Chiave montaggio rubinetti telescopica con testa snodata   <i>Magnetic and telescopic tap<br/>mounting wrench with jointed head</i> _____  | 29 |
| ▪ Chiave magnetica per montaggio rubinetti   <i>Magnetic tap mounting wrench</i> _____   | 30 |
| ▪ Chiave magnetica con testa montaggio copriwater   <i>Magnetic tap mounting wrench and<br/>nuts wrench</i> _____                            | 30 |
| ▪ Chiave magnetica montaggio rubinetti + testa snodata   <i>Magnetic tap mounting wrench<br/>with jointed head</i> _____                     | 31 |
| ▪ Chiave magnetica + testa snodata e montaggio copriwater   <i>Magnetic tap mounting<br/>wrench with jointed head</i> _____                  | 31 |
| ▪ Chiave magnetica telescopica per montaggio rubinetti   <i>Magnetic and telescopic tap<br/>mounting wrench</i> _____                        | 32 |
| ▪ Chiave magnetica telescopica con testa montaggio copriwater   <i>Magnetic and<br/>telescopic tap mounting wrench and nuts wrench</i> _____ | 32 |

|  |           |
|--|-----------|
| ▪ Chiave magnetica telescopica montaggio rubinetti + testa snodata   <i>Magnetic and telescopic tap mounting wrench with jointed head</i> _____    | <b>33</b> |
| ▪ Chiave magnetica telescopica + testa snodata e montaggio copriwater   <i>Magnetic and telescopic tap mounting wrench with jointed head</i> _____ | <b>33</b> |
| ▪ Testina snodata per chiave sottolavello   <i>Jointed head for tap mounting wrench</i> _____  | <b>34</b> |
| ▪ Testa montaggio copriwater   <i>Nuts mounting wrench</i> _____   | <b>34</b> |
| ▪ Prolunga 150 mm   <i>Extension 150 mm</i> _____  | <b>34</b> |
| ▪ Kit fresa pulizia flange e filettatura radiatori   <i>Cleaning kit for right and left flanges for iron, aluminum, steel radiators</i> _____      | <b>35</b> |
| ▪ Chiave per codoli di valvole   <i>Step wrench for valve nipples</i> _____  | <b>36</b> |
| ▪ Chiave per codoli fresata a 6 scalini   <i>Step wrench worked by machine 6 steps</i> _____   | <b>36</b> |
| ▪ Adattatore 1/2" M per cricco   <i>1/2" M ratchet adapter</i> _____   | <b>36</b> |
| ▪ Chiave aperta per dadi   <i>Wrench</i> _____   | <b>37</b> |
| ▪ Kit chiave per codoli + chiave aperta per dadi   <i>Kit step wrench + ratchet + open key</i> _____   | <b>38</b> |
| ▪ Kit chiavi coniche per codoli 3/8"-1"   <i>Conic section ratchet wrench kit + 3/8" - 1/2" - 3/4" - 1 tangs</i> _____                             | <b>38</b> |
| ▪ Chiavi a sezione conica per codoli   <i>Conical section tools well suggested for valves tangs</i> _____  | <b>38</b> |
| ▪ Chiavi per radiatori   <i>Radiator nipple spanner</i> _____  | <b>39</b> |
| ▪ Leva fissa con impugnatura   <i>Wrench for radiator</i> _____  | <b>39</b> |
| ▪ Leva a cricco con impugnatura   <i>Wrench for radiator</i> _____   | <b>39</b> |
| ▪ Tagliatubo-sbavatore plastica Ø 32-110   <i>Plastic pipes cutting and deburring tools</i> _____  | <b>40</b> |
| ▪ Kit tagliatubo multistrato Ø 110   <i>Pipe cutter kits multilayer Ø 110</i> _____  | <b>41</b> |
| ▪ Sbavatore tubi plastica Ø 25-160   <i>Plastic Pipes reamers Ø 25-160</i> _____   | <b>41</b> |
| ▪ Pinza multiespansore 10-22   <i>Copper pipe expander tool 10-22</i> _____  | <b>41</b> |
| ▪ Treppiedi reggitubo multiuso   <i>Multipurpose tripod to tubes support</i> _____   | <b>42</b> |
| ▪ Sbavatore universale standard   <i>Standard universal reamers</i> _____  | <b>43</b> |
| ▪ Trascinatore   <i>Spindle</i> _____  | <b>44</b> |
| ▪ Sbavatore tubi in plastica Ø 25-75 mm   <i>Rimmers for plastic tubes Ø 25-75 mm</i> _____  | <b>45</b> |
| ▪ Sbavatore tubi in plastica Ø 25-110 mm   <i>Rimmers for plastic tubes Ø 25-110 mm</i> _____  | <b>46</b> |
| ▪ Kit calibratore-sbavatore per tubi multistrato   <i>Multilayer pipes reamers and calibrator tool</i> _____                                       | <b>47</b> |
| ▪ Kit calibratore-sbavatore per tubi multistrato a cricco   <i>Multilayer pipes reamers and calibrator tool (ratchet)</i> _____                    | <b>48</b> |
| ▪ Calibratori-sbavatori singoli   <i>Single multilayer reamer</i> _____  | <b>49</b> |
| ▪ Calibratore-sbavatore triplo per tubi multistrato   <i>Triple multilayer pipes reamers and calibrator tool</i> _____                             | <b>50</b> |
| ▪ Sbavatore multimisura   <i>Multi size ratchet steel reamer</i> _____   | <b>50</b> |
| ▪ Calibbava big multimisura per tubi in multistrato Ø 40-75   <i>Multi size Multilayer Pipes Reamers and calibrator tool Ø 40-75 mm</i> _____      | <b>51</b> |
| ▪ Calibratore-sbavatore multimisura in acciaio brunito   <i>Multi size multilayer pipes reamers and calibrator tool</i> _____                      | <b>52</b> |

|   |    |
|---|----|
| ▪ Calibratore multimisura in plastica per tubi multistrato   <i>Plastic multi size multilayer pipes calibrator tool</i>   | 52 |
| ▪ Calibratore-sbavatore multimisura per tubi multistrato   <i>Multi size multilayer pipes reamers and calibrator tool</i> | 53 |
| ▪ Calibratore-sbavatore multimisura a cricchetto   <i>Multi size ratchet steel reamer</i>                                 | 54 |
| ▪ Tagliatubi multistrato Ø 14-20 mm   <i>Multilayer pipe cutter Ø 14-20 mm</i>  | 55 |
| ▪ Tagliatubi "Serie rossa"   <i>Red series pipe cutter</i>  | 56 |
| ▪ Tagliatubi "Serie Inox"   <i>Inox series pipe cutter</i>  | 57 |
| ▪ Tagliatubi "Serie rossa"   <i>Red series pipe cutter</i>  | 58 |
| ▪ Cesoi a forbice "Serie rossa"   <i>"Red series" scissor shears</i>  | 59 |
| ▪ Cesoi a cricchetto "Serie rossa"   <i>"Red series" ratchet shears</i>   | 59 |
| ▪ Cesoi con cuscinetti   <i>Shear bearing</i>   | 60 |
| ▪ Cesoi con cuscinetti e rotelle   <i>Shear bearing with wheels</i>   | 60 |
| ▪ Tagliacorrugato Ø 45   <i>Corrugated cutter Ø 45</i>  | 60 |
| ▪ Pressatrice a mano   <i>Hand pressmachine</i>   | 61 |
| ▪ Perforatore pozzetti sifonici Ø 40   <i>Siphon box perforator Ø 40</i>  | 62 |
| ▪ Srotolatore di tubi per impianti a pavimento   <i>Pipe unwinder for floor systems</i>                                   | 63 |
| ▪ Carrello multiuso   <i>Multi purpose cart</i>   | 65 |
| ▪ Banco Pioneer fino a 3"   <i>Professional bench up to 3"</i>  | 65 |
| ▪ Kit prova impianti scarico Ø 50-110   <i>Pipe drain test kit</i>  | 66 |
| ▪ Dima livella per gruppi sanitari   <i>Sanitary template level for sanitary</i>  | 67 |
| ▪ Macchina per serpentine   <i>Serpentine machine</i>   | 68 |
| ▪ Chiave fissa 3 funzioni   | 69 |
| ▪ Chiave a croce 7 funzioni   | 69 |
| ▪ Punzone per lamiera   | 69 |
| ▪ Punzone doppio per lamiera  | 69 |
| ▪ Stura lavandini   <i>Drain Snake</i>  | 70 |
| ▪ Sturafogna   <i>Drain Pipe Cleaner</i>  | 71 |
| ▪ Sturafogna con gancio   <i>Drain Pipe Cleaner with hook</i>   | 72 |

# Pompa prova impianti orizzontale - 1 valvola

Horizontal testing pump monovalve/Druckprüfpumpe 1 Ventil

Art. 00914.01



Protezione manometro,   
filtro di aspirazione,  
pistone in materiale sintetico,  
catenella fissaggio leva.  
Pressure up to 60 bar,   
monovalve, flexible 1/2" 1,5 mt.  
Protected manometer,  
chain firm lever,  
piston in synthetic material.  
Manometerschutz bis 60 bar,   
Ansaugfilter, Kunststoffkolben,  
Epoxidlackierung, Sicherungshebel mit  
Kette.

## DATI TECNICI

### Technical features/Technische Daten

- Ingombro/Max measures/Größe: 50 x 20 x 24 cm
- Dimensioni serbatoio/Tank dimension/ Fassungsvermögen: 50 x 19,5 x 14 cm
- Peso/weight/ Gewicht: 6,2 kg
- Capacità serbatoio/capacity tank/ Fassungsvermögen: 12 lt
- Volume di aspirazione e mandata/volume of aspiration/ Saugvolumen: 35 cm<sup>3</sup>
- Pressione max/Max Pressure/ Maximaldruck: 60 bar
- Attacco/connection/ Anschluss: 1/2"
- Prolunga in gomma alta pressione/high pressure hose/ Hochdruckschlauch: 150 cm



**A richiesta pompa monovalvola da 120 bar**  
*On request pump with valve 120 bar*  
*Auf Anfrage Ventilpumpe auch mit 120 bar erhältlich.*

# Pompa prova impianti orizzontale inox - 1 valvola

Art. 00914.05

Horizontal testing pump inox monovalve/Druckprüfpumpe inox 1 Ventil



Protezione manometro,   
filtro di aspirazione,  
pistone in materiale sintetico,  
catenella fissaggio leva.  
Pressure up to 60 bar, monovalve,   
flexible 1/2" 1,5 mt.  
Protected manometer,  
chain firm lever,  
piston in synthetic material.  
Manometerschutz bis 60 bar,   
Ansaugfilter, Kunststoffkolben,  
Epoxidlackierung, Sicherungshebel mit  
Kette.

## DATI TECNICI

### Technical features/Technische Daten

- Ingombro/Max measures/Größe: 50 x 20 x 24 cm
- Dimensioni serbatoio/Tank dimension/ Fassungsvermögen: 50 x 19,5 x 14 cm
- Peso/weight/ Gewicht: 6,2 kg
- Capacità serbatoio/capacity tank/ Fassungsvermögen: 12 lt
- Volume di aspirazione e mandata/volume of aspiration/ Saugvolumen: 35 cm<sup>3</sup>
- Pressione max/Max Pressure/ Maximaldruck: 60 bar
- Attacco/connection/ Anschluss: 1/2"
- Prolunga in gomma alta pressione/high pressure hose/ Hochdruckschlauch: 150 cm



**A richiesta pompa monovalvola da 120 bar**  
On request pump with valve 120 bar  
Auf Anfrage Ventilpumpe auch mit 120 bar erhältlich.

## Dettagli comuni pompe prova impianti

### Testing pump common details



La manopola della valvola è posizionata in maniera tale che sia sempre agevolmente manovrabile.

Handle is placed to always ensure a comfortably and handy use.



Le pompe prova impianti sono adatte anche per il glicole antigelo.

Anti freeze glycol can be used in pressure testers.



Corpo pompa lavorato con macchine a controllo numerico.

CNC worked machine, not stamped.



Particolare del filtro di aspirazione.

Intake filter.



Leva con spigoli ben rifiniti e impugnatura ergonomica.

Lever with high refined corners and ergonomic handle.



Valvola di ritegno facilmente ispezionabile.

Easy to inspect and to maintain check valve.



# Pompa prova impianti verticale - 60 bar 1 valvola

Art. 00914.03

Vertical testing pump 60 bar monovalve/Druckprüfpumpe vertikal - 60 bar 1 Ventil



Protezione manometro, 

filtro di aspirazio,

pistone in materiale sintetico,

verniciatura epossidica,

catenella fissaggio leva.

Pressure up to 60 bar. Monovalve. Flexible 1/2" 

1,5 mt. protected manometer, chain firm lever,

piston in synthetic material.

Manometerschutz bis 60 bar, 

Ansaugfilter, Kunststoffkolben,

Epoxidlackierung, Sicherungshebel mit Kette.

**A richiesta pompa monovalvola da 120 bar**  
**On request pump with valve 120 bar**  
**Auf Anfrage Ventilpumpe auch mit 120 bar erhältlich.**

## DATI TECNICI


### Technical features/Technische Daten


- Ingombro/max measures/ Größe: 28 x 28 x 46 cm
- Dimensioni serbatoio/Tank dimension/ Fassungsvermögen: 50 x 19,5 x 14 cm
- Peso/weight/ Gewicht: 10,3 kg
- Capacità serbatoio/capacity tank/ Fassungsvermögen: 12 lt
- Volume di aspirazione e mandata/volume of aspiration/ Saugvolumen: 35 cm<sup>3</sup>
- Pressione max/Max Pressure/ Maximaldruck: 60 bar
- Attacco/connection/ Anschluss: 1/2"
- Prolunga in gomma alta pressione/high pressure hose/Hochdruckschlauch: 150 cm

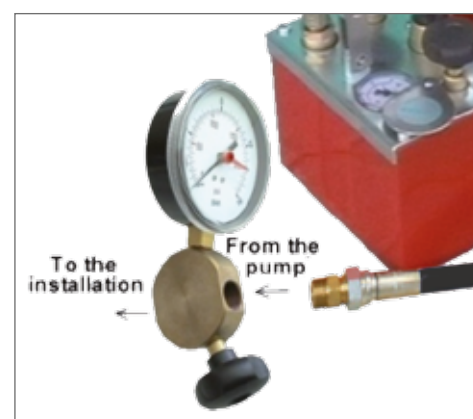
# Strumento controllo pressione impianto con attacco da 1/2"

System pressure check tool. Connection 1/2"/Systemdruckmanometer. Anschluss 1/2"

## Art. 00916.5

Dispositivo per il controllo della   
pressione dell'impianto in ottone  
pressofuso solido e pratico.

Device for check of the system   
pressure realized die-cast brass.



# Pompa prova impianti orizzontale - 2 valvole

Horizontal testing pump twin valve/Druckprüfpumpe 2 Ventile

Art. 00915.0



Dotata di doppia valvola per l'isolamento dell'impianto e scarico della pressione, manometro incassato a filo in posizione protetta e ulteriore coperchio di copertura, filtro di aspirazione, pistone in materiale sintetico, catenella fissaggio leva, nipplo da 1/2".



Fittings pressure test pump up to 60 bar. Flexible 1/2" 1,5 mt. Protected manometer, twin valve, chain firm lever, piston in material synthetic, nipples 1/2".



Ausgestattet mit einem doppelten Rückschlagventil, gesichert eingebauten Manometer und mit einer Schutzabdeckung sowie Ansaugfilter, Kunststoffkolben, Sicherungskette mit Hebel, Nippel 1/2".



## DATI TECNICI

### Technical features/Technische Daten

- Ingombro/max measures/Maße : 50 x 20 x 24 cm
- Dimensioni serbatoio/tank dimension/Größe: 50 x 19,5 x 14 cm
- Peso/weight/Gewicht: 6,5 kg
- Capacità serbatoio/tank capacity/Fassungsvermögen: 12 lt
- Volume di aspirazione e mandata/volume of aspiration/Saugvolumen: 35 cm<sup>3</sup>
- Pressione max/Max Pressure/Maximaldruck: 60 bar
- Attacco/connection/Anschluss: 1/2"
- Prolunga in gomma alta pressione/high pressure hose/Hochdruckschlauch: 150 cm



# Pompa prova impianti orizzontale Versione inox- 2 valvole

Art. 00915.5

Horizontal testing pump -inox version - twin valve/Druckprüfpumpe - Inox version - 2 Ventile



Dotata di doppia valvola per l'isolamento dell'impianto e scarico della pressione, manometro incassato a filo in posizione protetta e ulteriore coperchio di copertura, filtro di aspirazione, pistone in materiale sintetico, catenella fissaggio leva, nipplo da 1/2".

Fittings pressure test pump up to 60 bar. Flexible 1/2" 1,5 mt. Protected manometer, twin valve, chain firm lever, piston in material synthetic, nipples 1/2".

Ausgestattet mit einem doppelten Rückschlagventil, gesichert eingebauten Manometer und mit einer Schutzabdeckung sowie Ansaugfilter, Kunststoffkolben, Sicherungskette mit Hebel, Nippel 1/2".

## DATI TECNICI

### Technical features/ Technische Daten

- Ingombro/max measures/Maße : 50 x 20 x 24 cm
- Dimensioni serbatoio/tank dimension/Größe: 50 x 19,5 x 14 cm
- Peso/weight/Gewicht: 5,9 kg
- Capacità serbatoio/tank capacity/Fassungsvermögen: 12 lt
- Volume di aspirazione e mandata/volume of aspiration/Saugvolumen: 35 cm<sup>3</sup>
- Pressione max/Max Pressure/Maximaldruck: 60 bar
- Attacco/connection/Anschluss: 1/2"
- Prolunga in gomma alta pressione/high pressure hose/Hochdruckschlauch: 150 cm



# Pompa prova impianti elettrica 80 bar


Powered pressure tester / Elektrische Druchprufpumpe


Art. 00916.08



## Caratteristiche tecniche / technical features:

- Motore/engine : potenza/power 1800W  
220V - 50Hz. - 2800/rpm
- Portata/flow rate : 8l/min. - 480 l/h
- Pressione max / Max pressure : 80 bar
- Peso / weight : 12 kg.

 Macchina Provainpianti, ideale per riempire e testare tutti i tipi di installazioni, impianti idraulici, antincendio, riscaldamento, acquedotti, recipienti a pressione etc. Compatta e di facile trasporto. Pressione regolabile fino a 80 bar. Manometro stabilizzato con glicerina. Alimentazione da acquedotto o aspirazione da serbatoio. Tubo di collaudo 140 bar con raccordi pressati e attacco alla pompa cilindrico con o-ring di tenuta per un facile montaggio e smontaggio. Dotata di tubo aspirazione con filtro e raccordo di collegamento rapido. Manopola di regolazione della pressione ergonomica e di facile uso. Valvola di sezionamento impianto/pompa. Interruttore termico di protezione motore.


 Powered pressure testers, to fill and test all kind of systems, anti fire systems, heating, aqueducts, pressure tanks etc. Very smart and easy to carry.


- Adjustable pressure up to 80 bars.
- Stabilized gauge with glycerole.
- Aqueduct or alimentation supply.
- 140 bars test pipes with pressed fittings and cylindrical connection to the pump with oring to allow an easy mounting and dismanting operaton.
- Provided with pipe intake with connection filter for quick connection.
- Pressure adjusting handle, handy andeasy to use
- System/pump Separation valve.
- Engine protection Thermic switch.


# Pompa disostruente manuale multiuso

Art. 00920.03

*Multipurpose unblocking pump/Manuelle Saugdruckpumpe*

 La pompa disostruente manuale è dotata di tre tamponi in gomma, tubo spiralato con raccordi per l'aria e raccordo per il collegamento all'impianto.

 *Multipurpose unblocking pump equipped with three rubber pads, spiraled hose with air fittings, system connection fitting.*

 *Die Manuelle Saugdruckpumpe ist ausgestattet mit drei Gummischeiben, Luftspiralschlauch, Armaturen und Systemanschluss-Set.*



## Caratteristiche / features/ Technische Daten

- Dim. imballo/box dimensions/Packmaß:
- 23 x 23 x 55 cm
- Peso/weight/gewicht: 7,3 kg
- Pressione massima/max pressure/maximaler Druck: 8 bar

## Esempio di applicazione d'uso/using example/Anwendungsbeispiel






## Dettagli pompa disostruente manuale multiuso




Details Multipurpose unblocking pump/Details Manuelle Saugdruckpumpe

Art. 00920.03



-  Valvola di espulsione rapida dell'aria di nuova concezione di grande portata e minime perdite di carico per una maggiore efficacia.
-  New quick expulsion air valve.
-  Neues Konzept: Ventil zum besonders schnellen Ablassen von Luft.






-  Manometro in posizione protetta dalla maniglia.
-  Pressure gauge is protected by handle.
-  Druckmesser ist von Bügel geschützt.



-  Cilindro a spessore maggiorato. Valvola integrata semplice, affidabile ed ispezionabile.
-  Extra thick cylinder. Reliable and inspectable integrated vale.
-  Extra starke Zylinderwände - einfach einzubauendes Ventil - zuverlässig und leicht kontrollierbar.



-  Impugnatura tampone rigida ed ergonomica.
-  Hard, simple and comfortable pad handle.
-  Starrer und ergonomischer Griff.



-  Stelo pompante in acciaio rettificato.
-  Pumping shaft in rectified steel.
-  Pumpenschaft aus geschliffenen Stahl.
-  Saldature pulite e precise realizzate con impianto robotizzato.
-  Accurate, clean and robotic system made weldings.
-  Präzise und saubere Schweißnähte.



-  Valvola di espulsione rapida di uso semplice e funzionale.
-  Simple and useful quick expulsion valve.
-  Ventil einfach und schnell zu bedienen.





# Compressore disostruente elettrico 1,5 HP


Art. 00918.02

Unblocking electric compressor 1,5 HP/Elektrischer Kompressor zur Rohrreinigung 1,5 HP



 Compressore disostruente elettrico, multiuso, maneggevole ed affidabile con motore ad alta efficienza, funzionamento senza olio. Provvisto di valvola espulsione rapida dell'aria e tamponi. Facile uso e maneggevole nel trasporto. Dotato di una comoda presa sul coperchio motore per agevolarne il trasporto. Molto equilibrato grazie all'ottima distribuzione dei pesi e dotato di una presa sicura. Tutte le apparecchiature sono collocate in posizione protetta.

 *Unblocking electric compressor, multi-purpose, handy and reliable engine with high efficiency, oil-free working. Quick expulsion valve and pads fitted. Easy to use and to carry by the useful handle on the engine carter. Very balanced, safety grip tanks to the perfect weight distribution. Well protected instrumentation.*

 *Befreienden elektrischen Kompressor, Mehrzweck-, handlich und zuverlässigen Motor mit hohem Wirkungsgrad, ölfreien Betrieb. Ventil mit schnellen Vertreibung der Luft und Puffer ausgestattet. Einfach zu bedienen und leicht zu transportieren.*

## DATI TECNICI

### Technical features/Technische Daten

- Aria aspirata/air intakes/ Ansaugluft: 168 l/min
- Pressione massima/max pressure/maximaler Druck: 8 bar - 114 psi
- Potenza elettrica/Electric power/Stromstärke: 1,10 kw - 1,50 Hp
- Tensione/voltage/ Spannung: 230 volt 50 Hz
- Peso/weight/Gewicht: 15,0 kg
- Dimensioni dell'imballo/ Box dimensions/Packmaß: 45 x 35 x 55 cm

Esempio di applicazione/using example/Anwendungsbeispiel



# Stazione lavaggio e riempimento impianti

Washing-filling station

Art. 001045.01



Stazione di lavaggio e riempimento che permette un rapido riempimento e lavaggio di sistemi solari termici, impianti di riscaldamento tradizionali ed a pavimento, impianti geotermici. Le procedure di pulizia, svuotamento, sfiato e riempimento delle tubazioni sono quindi rese ancora più semplici e possono essere effettuate in una sola operazione, consentendo di velocizzare le operazioni di manutenzione degli impianti. Dotata di uno stabile e robusto telaio Ø 25 in materiale ad alta resistenza, serbatoio con grande apertura e pratiche maniglie.

It allows quick filling and washing of solar systems, heating, floor, geothermal systems. Cleaning, emptying ventilation and filling operation are very easy because they can be done with just one operation. It allows a further system maintenance. Strong and stable Ø 25 chassis, big opening tank, and comfortable handles equipped.



## CARATTERISTICHE TECNICHE/ TECHNICAL FEATURES

- Motore chiuso con ventilazione esterna e cassa alettata in lega di alluminio / Closed engine with external ventilation and aluminium alloy finned carter.
- Grado di protezione/Protection IP 44
- Classe di isolamento/Insulation class: F
- Dotata di pompa centrifuga, Motore a condensatore 230 V, 50 Hz con protezione termica, tenuta per temperature fino a 80°C, corpo e flangia in ghisa, girante in ottone, albero in acciaio inox./ Centrifuge pump fitted, 230V capacitor engine, Hz with thermal protection, up to 80°C resisting, cast iron flange and body, brass rotor, stainless steel shaft.
- Capacità del serbatoio 50 lt. , PH del fluido fra 7-8. Fornita con 2 tubi flessibili retinati trasparenti in PVC 3/4" lunghezza 3 m, interruttore bipolare sulla pompa / 50 l Tank capacity, fluid ph 7-8. It comes with 2 PVC transparent flexible hoses 3/4", 3m long. Bipolar switch on the pump.







Art. 001045.12

-  Filtro accessorio di grande capienza, da montare sul ritorno. Consigliato per il lavaggio degli impianti.
-  High capacity accessory filter to mount on the return flow. Suggested to wash systems





Art. 001045.15

-  Tubi rinforzati per alta temperatura fino a 120°C lunghezza 3 mt.
-  Reinforced pipes for high temperatures up to 120°C, Length: 3 meters



Art. 001045.20

-  Invertitore deviatore di flusso. Montaggio rapido. uso semplice ed intuitivo.
-  Flow inverter/deviator. Quick assembly and simple use.



| Cod.      | Versione/<br>Version | Potenza/<br>Power | Pressione min./<br>Min pressure | Portata max/<br>Max water<br>flow | Pressione<br>media/ flow<br>average | Portata<br>media / flow<br>average | Pressione<br>max/ max<br>pressure | Portata<br>minima/<br>min. Flow | Peso<br>imballo /<br>gross weight |
|-----------|----------------------|-------------------|---------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
| 001045.01 | 0,75 HP              | 550 W             | 0,6                             | 90 l/min                          | 3,0                                 | 30                                 | 4,4 bar                           | 10 l/min                        | 26 kg                             |
| 001045.03 | 1 HP                 | 750 W             | 1,0                             | 90 l/min                          | 3,8                                 | 30                                 | 5,4 bar                           | 10 l/min                        | 26,5 kg                           |

# Stazione lavaggio, riempimento, flussaggio e dosaggio


Full washing-filling station

Art. 001045.06





-  Tubi 3/4" ad elevata portata e raccordi pressati per una migliore affidabilità.
-  3/4" pipes , with high capacity and pressed fittings for higher reliability





 Stazione di lavaggio, riempimento, flussaggio e dosaggio che permette un rapido riempimento e lavaggio di sistemi solari termici, impianti di riscaldamento tradizionali ed a pavimento, impianti geotermici. Le procedure di pulizia, svuotamento, sfato e riempimento delle tubazioni sono quindi rese ancora più semplici e possono essere effettuate in una sola operazione, consentendo di velocizzare le operazioni di manutenzione degli impianti. Dotata di pompa centrifuga multistadio ad elevate prestazioni idrauliche e di silenziosità in particolare ha un'elevata portata, Motore a condensatore 230 V, 50 Hz con protezione termica, corpo in acciaio inox. Portata fino a 5,4m<sup>3</sup>/h prevalenza fino a 55mt. Stabile e robusto telaio Ø 25 in materiale ad alta resistenza, serbatoio con grande apertura e pratiche maniglie per la rimozione. Tubi di collegamento da 3/4 con raccordi a girello pressati. Collegamenti sicuri e per elevate portate. Mediante l'apposita presa di aspirazione è possibile fare il flussaggio dell'impianto, immettendo aria nel circuito, che miscelata al liquido aumenta il trascinamento e la rimozione di fanghi e morchie, migliorando notevolmente quindi l'efficacia del risciacquo. Dotata di serie di invertitore di flusso per la massima efficacia nel lavaggio. Valvola deviatrice e rubinetto scarico integrati. Comandi facili ed intuitivi. Filtro delle impurità di abbondante capienza. I prodotti chimici possono essere versati nel serbatoio principale oppure aspirati direttamente dal contenitore, e perfettamente miscelati mediante la presa di aspirazione. Dotata di un semplice ed efficace sistema di regolazione della pressione mediante bypass.



It allows to quickly fill solar, heating, traditional, floor geothermal systems. Cleaning, evacuation, filling and ventilation operations becomes simpler and can be done with just one operation, allowing a quickly systems maintainance. Equipped with multistage centrifuge high performance pump it has a very high flow. The engine is 230 v , 50 Hz ,condensator, with thermal protection, stainless steel body. Flow up to 5,4m3/h, prevalance 55 mt. Stable and strong Ø 25 chassis, big opening tank with comfortable handles to remove it. 3/4" Connection Pipes with pressed fittings. Safe connection for high head flow. Through the intake is possible to do the system flushing inserting air in the circuit. Mixed to the liquids it raise the removal of muds. It is equipped by flow inverter for the maximum efficiency of the washing. Integrated separation valve and exhaust tap. Chemical products can be easily pored on the tank or directly extract and mixed through the intake. Pressure adjusting system through a bypass device.





-  Presa aspirazione aria per flussaggio impianto.
-  Flushing system air intake.

Invertitore di flusso con  valvola deviatrice integrata. e rubinetto scarico.   
 Flow inverter with separating  valve+exhaust tap.



-  Aspirazione prodotti.
-  Products intake



-  Sistema di regolazione pressione semplice ed efficace. senza riduttori quindi di perdite di carico minime.
-  Pressure adjusting system without reducers (without any pressure drop).

| Cod.      | Versione/Version | Potenza/Power | Pressione min./Min pressure | Portata max/Max water flow | Pressione media/ flow average | Portata media / flow average | Pressione max/ max pressure | Portata minima/ min. Flow | Peso imballo / gross weight |
|-----------|------------------|---------------|-----------------------------|----------------------------|-------------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| 001045.06 | 1,2 HP           | 900 W         | 1,3                         | 90 l/min                   | 3,0                           | 43                           | 5,4 bar                     | 10 l/min                  | 30 kg                       |

# Stazione riempimento solare

Solar filling station

Art. 001045.08

Questa macchina dalle dimensioni contenute piccola e maneggevole con un serbatoio di 25lt. per l'uso anche in posizioni poco comode è stata ideata per il riempimento di impianti solari termici. Dotata di un maneggevole, stabile e robusto telaio in materiale ad alta resistenza, serbatoio con grande apertura e pratiche maniglie. E' possibile dotarla di accessori quali il filtro sul ritorno e invertitore che la rendono adatta anche per il lavaggio e la pulizia dei circuiti solari, che in genere non contengono grosse quantità di liquido.

This smart dimensions and handy machine with a 25 lt tank, is intended to fill solar heating systems. It is equipped by a stable, handy and strong chassis, high opening tank and comfortable handles. It is possible to add accessories like filter on the return flow and inverter, that allows the machine washing and cleaning little solar circuits also.



## Caratteristiche tecniche / technical features:

- Motore chiuso con ventilazione esterna e cassa alettata in lega di alluminio. Pompa in inox/ Closed engine with external ventilation and aluminium alloy finned carter. Inox Pump.
- Grado di protezione/Protection IP 44
- Classe di isolamento/Insulation class: F
- Dotata di pompa centrifuga, Motore a condensatore 230 V, 50 Hz con protezione termica, tenuta per temperature fino a 80°C, corpo e flangia in ghisa, girante in ottone, albero in acciaio inox./ Centrifuge pump fitted, 230V capacitor engine, Hz with thermal protection, up to 80°C resisting, cast iron flange and body, brass rotor, stainless steel shaft.
- Capacità del serbatoio 25 lt. , PH del fluido fra 7-8. Fornita con 2 tubi flessibili retinati trasparenti in PVC 3/4" lunghezza 3 m, interruttore bipolare sulla pompa.
- 50 l Tank capacity, fluid ph 7-8. It comes with 2 PVC transparent flexible hoses 3/4", 3m long. Bipolar switch on the pump.





Art. 001045.30

 Kit staffa filtro invertitore per stazione riempimento solare.



Art. 001045.15

 Tubi rinforzati per alta temperatura fino a 120°C lunghezza 3 mt.

 Reinforced pipes for high temperatures up to 120°C, Length: 3 meters.



Kit staffa montato su stazione riempimento solare.

| Cod.      | Versione/<br>Version | Potenza/<br>Power | Pressione min./<br>Min pressure | Portata<br>max/Max<br>water flow | Pressione<br>media/ flow<br>average | Portata<br>media /flow<br>average | Pressione<br>max/ max<br>pressure | Portata<br>minima/<br>min. Flow | Capienza<br>serbatoio | Peso imballo<br>/gross weight |
|-----------|----------------------|-------------------|---------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------|-------------------------------|
| 001045.08 | HP 0,9               | 700 W             | 2 bar                           | 42 l/min                         | 3,00 bar                            | 30 l/min                          | 4,2 bar                           | 10 l/min                        | 25 l                  | 19,6 kg                       |

# Pompa a mano riempimento sistemi solari

Solar systems filling hand pump

Art. 001050.02



Permette riempimento e messa in pressione rapidi di sistemi solari termici. Pratica, piccola, leggera e di facile uso. Aspirazione direttamente da tanica o altri recipienti. Può raggiungere pressione fino a 8 bar. Materiali e guarnizioni resistenti a glicole antigelo. Accurata costruzione: Tubo mandata ad alta pressione con attacco cilindrico dotato di o-ring da 3/4" piatto per collegamento impianto. Tubo aspirazione con fascetta pressata e dotato di filtro impurità. impugnatura in legno con clip di fissaggio per il trasporto. Cilindro e base in Acciaio inox.

It allows to fast fill and pressurise solar systems. Practical, smart, light and easy to use. Direct suction from tank or other containers. Up to 8 bar. Antifreeze glycol materials and seals proof. Accurate built: High pressure delivery pipe with o-ring cylindrical fitting 3/4" flat for the system connection. Intake hose with pressed clamp and impurity filter. Wood handle with fixing clip for transport. Stainless steel cylinder and base.






## CARATTERISTICHE TECNICHE/ TECHNICAL FEATURES

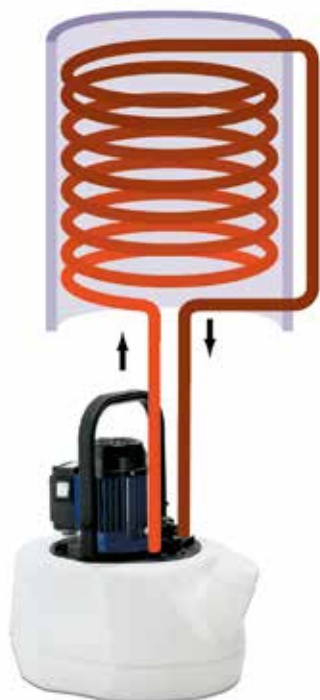
Capacità di pompaggio / Pumping capacity 0,3 lt. Tubo di aspirazione / intake hose 2 mt con filtro/with filter, Tubo di mandata alta pressione Lunghezza/High pressure delivery pipe length: 2 mt. Attacco per impianto/system connection: 3/4". Ingombro/dimensions: 580x250x190. Manometro/gauge 12 bar. Pressione max/max pressure: 8 bar. Peso/weight: kg. 3,5.

# Pompa disincrostante - serbatoio 17 lt

Descaling pump - tank 17 lt | Entkalkungspumpe - Behälter 17 lt

Art. 01040.2

-  Pompa ad asse verticale adatta per il lavaggio di serpentine di caldaie e scambiatori di calore. Fornita di tubi e raccordi è dotata di invertitore di flusso.
-  Vertical axis pump suitable for pipe coils in water heaters and heat exchangers.
-  Die Pumpe mit vertikaler Achse ist besonders geeignet für die Reinigung von Heizspiralen und Wärmetauscher. Ausgestatten mit Rohren und Anschlüssen sowie einem Inverter.






## DATI TECNICI

### Technical features/Technische Daten

- Capacità serbatoio/tank capacity/Fassungsvermögen: 17 lt
- Ingombro/max measures/Maße: 43 x 45 x 30 cm
- Tensione/voltage/spannung: 230/50Hz Volt
- Pressione max/max pressure/Druck: 1 bar
- Assorbimento/consumption/Leistung: 0,18 Hp
- Portata/range/Kapazität: 2600 m<sup>3</sup>/h
- Peso/weight/Gewicht: 7,0 kg
- Grado di protezione/protection degree/Schutzklasse: IP54





-  Il nuovo ed esclusivo raccordo a 90° facilita il collegamento alla caldaia.
-  An exclusive new 90° connector eases fitting to the boiler.
-  Der neue und exklusive 90-Grad-Anschluss erlaubt eine leicht handhabbare Verbindung.

# Chiave di montaggio copriwater

Toilet seat mounting tool

Art. 00761.02

 Chiave di montaggio per copriwater con oltre 19 possibilità applicative. Questa chiave universale con un giunto facilita il montaggio e lo smontaggio dei sedili di WC con differenti sistemi.

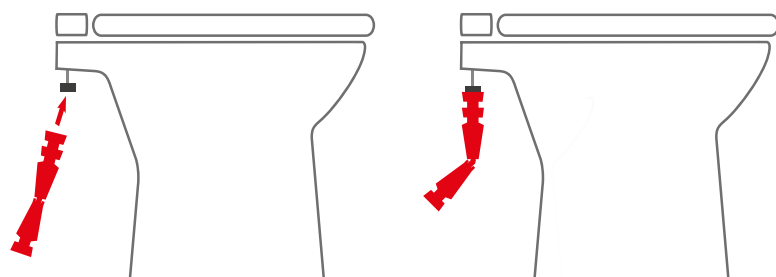
 Toilet seat mounting tool with more than 19 application possibilities. This universal tool with joint makes it very easy to mount and dismount toilet seats with different fixing systems.

## Vantaggi:

- Pulito, igienico e semplice da utilizzare.
- Ideale per quasi tutti i fissaggi di sedili di WC e "soluzioni angolari".
- Uno strumento effettivo per tutte le applicazioni.
- Comodo manico o ottimale effetto leva grazie allo speciale giunto: protegge le dita e le mani!
- Non occorre più riserrare.

## Advantages:

- Clean, hygienic and very easy to use.
- ideal for almost all toilet seats and corner solutions.
- an effective tool for all applications.
- comfort grip & optimized leverage due to the special joint: saves fingers and hands!
- no more awkward tightening up!






## Kit chiave barre filettate + utensile per eccentrici

Art. 00764.05

Tool for M8-M10 thread + eccentric tool



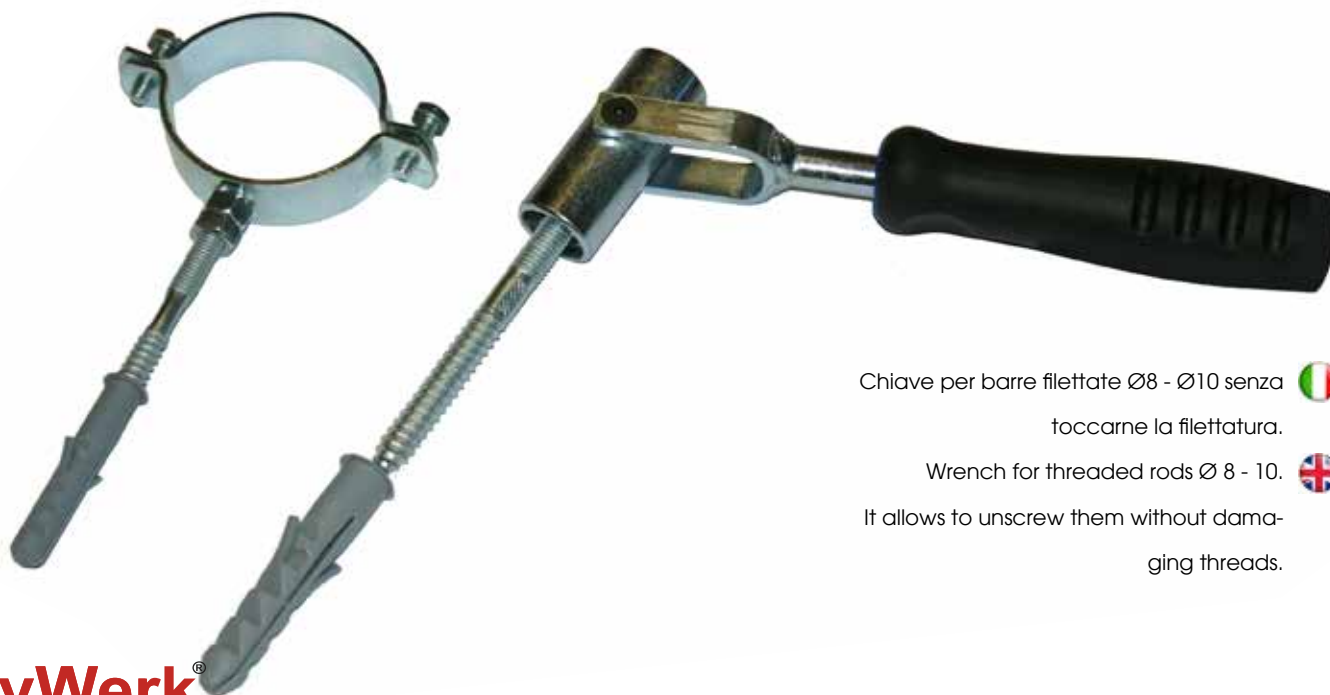
Kit chiave per barre filettate M8-M10 +   
utensile per eccentrici.


Tool for M8-M10 thread + eccentric tool. 

## Chiave per barre filettate

Art. 00764.0204

Threaded rods



Chiave per barre filettate  $\varnothing 8 - \varnothing 10$  senza   
toccarne la filettatura.

Wrench for threaded rods  $\varnothing 8 - 10$ . 




It allows to unscrew them without dama-  
ging threads.

# Chiave per pilette modello Push

"Push" Valve holder key/"Push" Ventilschlüssel für Standardventile

Art. 00765.01



-  Chiave per pilette 1"-1 ¼" Modello "Push".
-  "PUSH" Valve holder key 1"-1 ¼".
-  "PUSH" Ventilschlüssel 1"-1 ¼".



Esempio d'uso chiave per pilette modello "Push".

"Push" Valve holder key using example.



Anwendungsbeispiel "PUSH" modell Ventil fix.

# Chiave per pilette modello Push con tappi rimovibili

"Push" Valve holder key with removable caps

Art. 00765.0






-  Chiave per pilette 1"-1 ¼" Modello "Push" con tappi rimovibili.
-  "PUSH" Valve holder key 1"-1 ¼" with removable caps.

# Chiave per pilette in alluminio modello Push

"Push" Valve holder key - Aluminium version/"Push" Ventilschlüssel für Standardventile -Aluminium-Ausführung

Art. 00765.01ALL



-  Chiave per pilette 1"-1 ¼" Modello "Push"  
Versione in alluminio.
-  "PUSH" Valve holder key 1"-1 ¼"  
Aluminum version.
-  "PUSH" Ventilschlüssel 1"-1 ¼"  
Aluminium-Ausführung.

# Chiave per pilette modello Pull

"Pull" Valve holder key/"Pull" Ventilschlüssel für Standardventile

Art. 00765.03






Esempio d'uso chiave per pilette modello "Pull".

"Pull" Valve holder key using example.

Anwendungsbeispiel "PULL" modell Ventil fix.






-  Chiave per pilette 1"-1 ¼" modello "Pull" Utilizzabile con una sola mano.
-  "PULL" Valve holder key - Can be used with a single hand.
-  "PULL" Ventilschlüssel - Verwendbar mit einer Hand.

# Chiave montaggio rubinetti telescopica magnetica

*Magnetic and telescopic tap mounting wrench*

**Art. 00775.58**






-  Testa magnetica quadra 1/2". Telescopica da 28 a 45 cm. Realizzata in acciaio tubolare a sezione rotonda.
-  Magnetic steel tap mounting wrench.
-  Wasserhahn montieren Magnetic Schlüssel.

# Chiave montaggio rubinetti telescopica magnetica

*Magnetic and telescopic tap mounting wrench*

**Art. 00775.60**




-  Testa magnetica 13 mm. Telescopica da 28 a 45 cm. Realizzata in acciaio tubolare a sezione rotonda.
-  Magnetic steel tap mounting wrench. Made of tubular steel with a round cross-section.
-  Wasserhahn montieren Magnetic Schlüssel.

# Chiave montaggio rubinetti telescopica magnetica

Art. 00775.61

Magnetic and telescopic tap mounting wrench



 Con bussole da 9-10-11-12-13-14-17. Testa magnetica per un lavoro più comodo.

Estensibile da 28 a 45 cm. Impugnatura ruotabile.

 Extensible Magnetic steel basin wrench 9-10-11-12-13-14-17 mm.


 Wasserhahn montieren Magnetic Schlüssel 9-10-11-12-13-14-17 mm.


# Chiave montaggio rubinetti telescopica con testa snodata


Magnetic and telescopic tap mounting wrench with jointed head

Art. 00761.61K



 Chiave montaggio rubinetti in acciaio stampato, telescopica completa di testina snodata sottolavello e bussole da 9-10-11-12-13-14-17. Testa magnetica per un lavoro più comodo.

 Estensibile da 28 a 45 cm. Impugnatura ruotabile.

 Magnetic steel tap mounting wrench 9-10-11-12-13-14-17 mm. With jointed head.




Wasserhahn montieren Magnetic Schlüssel 9-10-11-12-13-14-17 mm.

# Chiave montaggio rubinetti telescopica magnetica

*Magnetic and telescopic tap mounting wrench*




Art. 00775.70



-  Testa magnetica quadra 1/2". Telescopica da 30 a 46 cm. Realizzata in acciaio tubolare a sezione quadrata.
-  Magnetic steel tap mounting wrench. Made of square-section tubular steel.
-  Wasserhahn montieren Magnetic Schlüssel.

Art. 00775.K70...






-  Esempio di composizione kit.
-  Example of kit composition.
-  Beispiel einer Bausatzzusammenstellung.

# Chiave montaggio rubinetti

Tap mounting wrench/Wasserhahn-Montageschlüssel

Art. 00775.80






-  Chiave montaggio rubinetti in acciaio stampato con bussole esagonali 9-10-11-12-13-14-17 mm.
-  Forged steel tap mounting wrench with hexagonal sockets 9-10-11-12-13-14-17 mm.
-  Wasserhahn-Montageschlüssel aus gestanztem Stahl mit Innensechskant 9-10-11-12-13-14-17 mm.

# Chiave montaggio rubinetti con testina snodata

Tap mounting wrench with jointed head/Wasserhahn-Montageschlüssel unter dem Waschbecken

Art. 00775.80K81






-  Chiave montaggio rubinetti in acciaio stampato completa di testina snodata sottolavello e bussole esagonali 9-10-11-12-13-14-17 mm.
-  Assembly wrench taps with swivel mount with hexagonal sockets 9-10-11-12-13-14-17 mm.
-  Wasserhahn-Montageschlüssel mit Gelenkkopf für die Montage unter dem Waschbecken mit Inbusschlüsseln in den 9-10-11-12-13-14-17 mm.

# Chiave montaggio rubinetti magnetica

Magnetic tap mounting wrench/Wasserhahn-Montageschlüssel

Art. 00775.90



-  Chiave montaggio rubinetti magnetica 1/2" professionale.  
Lunghezza 230 mm. Realizzata in lega di alluminio.
-  Magnetic basin wrench . Made of aluminium alloy.
-  Magnetisch Wasserhahn montieren Schlüssel.






# Chiave magnetica per montaggio rubinetti

Magnetic tap mounting wrench/Wasserhahn-Montageschlüssel

Art. 00775.90K11



-  Chiave montaggio rubinetti magnetica professionale  
con bussole esagonali Ø 9-10-11-12-13-14 mm.
-  Magnetic tap mounting wrench with  
hexagonal sockets Ø 9-10-11-12-13-14 mm .
-  Professioneller magnetischer Wasserhahn-Montageschlüssel mit  
Inbusschlüsseln in den Ø 9-10-11-12-13-14 mm.



# Chiave magnetica + testa snodata

Magnetic tap mounting wrench/Wasserhahn-Montageschlüssel

Art. 00775.K12



Chiave montaggio rubinetti magnetica professionale 1/2" con bussole esagonali Ø 9-10-11-12-13-14 mm + testa snodata .



Magnetic tap mounting wrench + articulated head .



Professioneller magnetischer Wasserhahn-Montageschlüssel mit Inbusschlüsseln in den Ø 9-10-11-12-13-14 mm + WC-Sitz-Montageaufsatz.

# Chiave magnetica + testa snodata e montaggio copriwater

Magnetic tap mounting wrench with jointed head/Wasserhahn-Montageschlüssel unter dem Waschbecken

Art. 00775.k13



Chiave montaggio rubinetti magnetica professionale con bussole esagonali Ø 9-10-11-12-13-14 mm + testa snodata + testa montaggio copriwater.



Magnetic tap mounting wrench + articulated head + nuts wrench .




Professioneller magnetischer Wasserhahn-Montageschlüssel mit Inbusschlüsseln in den Ø 9-10-11-12-13-14 mm + WC-Sitz-Montageaufsatz + Gelenkkopf.

## Chiave magnetica telescopica per rubinetti

Art. 00775.90X

*Magnetic and telescopic tap mounting wrench  
Teleskopisch Wasserhahn-Montageschlüssel*



 Chiave sottolavelli magnetica 1/2" telescopica. Estensibile da 235 a 375 mm. Realizzata in lega di alluminio e acciaio.

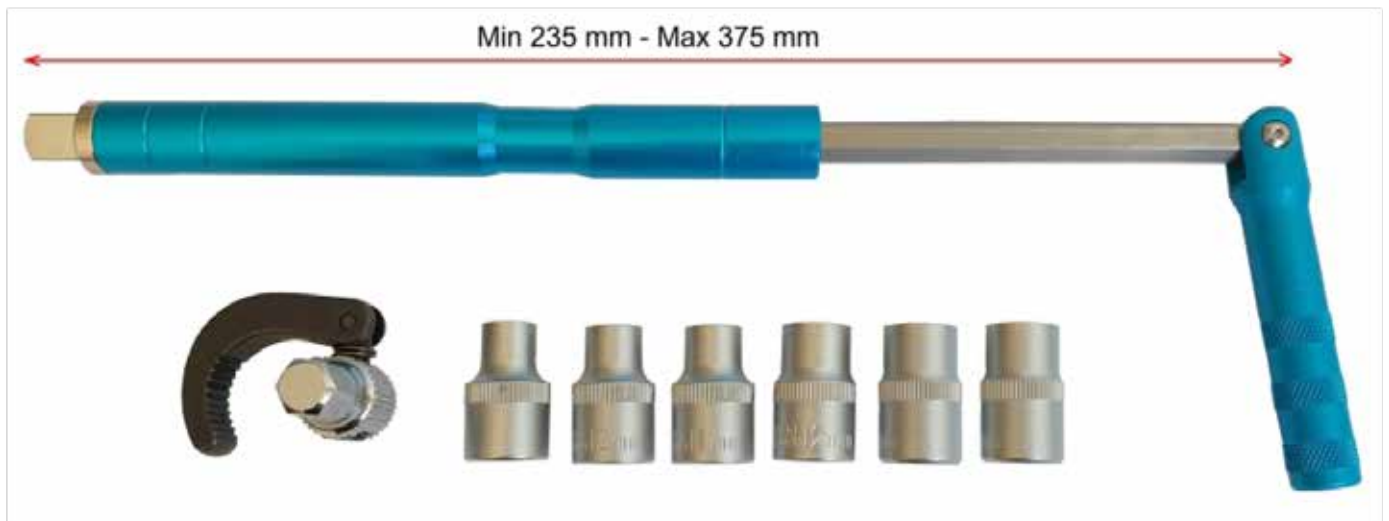
 Extensible from 235 to 375 mm magnetic basin wrench 1/2". Made of aluminium alloy and steel.


 Magnetspülenschlüssel 1/2" teleskopisch. Auziehbar von 235 auf 375.


## Chiave magnetica telescopica per rubinetti


Art. 00775.XK13

*Magnetic and telescopic tap mounting wrench  
Teleskopisch Wasserhahn-Montageschlüssel*



 Chiave sottolavelli magnetica telescopica 9-10-11-12-13-14 mm. Estensibile da 235 a 375 mm.

 Extensible from 235 to 375 mm magnetic basin wrench 1/2" 9-10-11-12-13-14 mm. Made of aluminium alloy and steel.



 Magnetspülenschlüssel 9-10-11-12-13-14 mm teleskopisch. Auziehbar von 235 auf 375.

## Testina snodata per chiave sottolavello

Jointed head for tap mounting wrench/Gelenkkopf für die Montage

Art. 00775.82






-  Testina snodata chiave sottolavello 32 mm.  
Attacco esagonale 13 mm.
-  32 mm articulated head - 13 mm hexagonal shank.  
For under-sink wrench.

## Testa montaggio copriwater

Nuts mounting wrench/ Magnetischer Schlüssel zum Montieren von WC-Sitzen

Art. 00775.92



-  Testina montaggio copriwater 1/2".
-  Universal wrench for toilet lid.
-  Magnetisch WC-Sitze montieren Schlüssel.

## Prolunga 150 mm

Extension 150 mm/ Erweiterung 150 mm

Art. 00775.94



## Bussole in acciaio stampato 13 mm

Pressed steel Sockets 13 mm

Art. 00775.80 ...



## Bussole professionali attacco quadro 1/2"

Professional Sockets 1/2" Measures 9-11-12-14-17

Art. 00775.94...



# Kit fresa pulizia flange e filettatura radiatori

Cleaning kit for right and left flanges for iron, aluminum, steel radiators/Heizkörperflanschgewindereinigungs-Set

Art. 00672.0



Utensile manuale studiato e progettato per una facile pulizia delle flange di accoppiamento e chiusura di radiatori in ghisa, alluminio ecc. Costituito da una doppia fresa di pulizia per la filettatura dei mozzi da 1" Dx e 1" Sx + una fresa per flange fino a Ø 60. Di semplice ed immediato uso, evita tutti i problemi di cattivo accoppiamento degli elementi dovuto alla presenza di trucioli, sbavature di lavorazione, ruggine, incrostazioni, verniciatura ecc.



A richiesta anche per mozzi da 1 1/4".

Cleaning Kit for right and left flanges for iron, aluminum, steel radiators. Hand tool designed and engineered for easy cleaning of the mating flanges and closure of cast iron or aluminum radiators. Consisting of a double mill for cleaning hubs threaded 1" right and 1" left and a cutter for flanges up to Ø 60. Easy and quick to use, avoids all problems of bad pair of elements created by: chips, burrs machining, rust, scale, paint etc. For hubs from 1 1/4" on request.



Manuelles Werkzeug für einfache Reinigung von Heizkörperanschlüssen bei Heizkörpern aus Gusseisen und Aluminium etc.. Besitzt eine doppelte Schneide für die Reinigung. Gewindegröße 1 Zoll für je Rechts- und Linksgewinde und ein Messer für Flansche bis zu Ø60. Einfach und leicht zu bedienen, vermeidet Anschlussprobleme durch Späne, Grate, Rost, Dichtmittel, Farbe usw.. Auf Wunsch auch für Naben in der Größe 1 1/4 Zoll erhältlich.



## Esempio di applicazione/Using example/Anwendungsbeispiel



1) Inserimento della fresa di pulizia della filettatura nel mozzo del radiatore.

2) Pulizia e spiantatura della flangia di accoppiamento del radiatore.



1) Insert the cleaning cutter into the radiator thread.

2) Cleaning of the radiator coupling flange.



1) Einsetzen des Schneidwerkzeuges zur Reinigung des Heizkörpers.




2) Reinigung und Abfrachtung des Kupplungsflanschs des Heizkörpers.

## Chiave per codoli di valvole

Step wrench for valve nipples/Stufenschlüssel für Ventile

Art. 00810.K0



-  Chiave per codoli di valvole da 3/8" - 1/2" - 3/4" - 1".  
(8,9 - 9,6 - 11,6 - 12,3 - 16,4 - 21mm). Cricchetto con attacco da 1/2".
-  Step wrench for valve nipples 3/8" - 1/2" - 3/4" - 1" with ratchet 1/2".
-  Stufenschlüssel für Ventile 3/8" - 1/2" - 3/4" - 1" mit ratsche 1/2".






## Chiave per codoli fresata a 6 scalini

Step wrench worked by machine 6 steps/Stufenschlüssel mit sechs Größen.

Art. 00810.1



-  Chiave per codoli fresata a 6 scalini: 3/8" - 1/2" - 3/4" - 1" (8,9 - 9,6 - 11,6 - 12,3 - 16,4, 21 mm).
-  Step wrench worked by machine 6 steps: 3/8" - 1/2" - 3/4" - 1" (8,9 - 9,6 - 11,6 - 12,3 - 16,4, 21 mm).
-  Stufenschlüssel mit sechs Größen: 3/8" - 1/2" - 3/4" - 1" (8,9 - 9,6 - 11,6 - 12,3 - 16,4, 21 mm).

## Adattatore 1/2" M per cricco

1/2" M ratchet adapter

Art. 00810.4



# Chiave aperta per dadi

Wrench /Maulschlüssel

 Chiave aperta per dadi.

 Wrench.

 Maulschlüssel.



| ART.         | Misura/Size/Schlüsselmaßnahme |
|--------------|-------------------------------|
| Art. 05318.0 | 22 - 24                       |
| Art. 05318.1 | 24 - 27                       |
| Art. 05318.2 | 22 - 25                       |
| Art. 05318.4 | 26 - 30                       |
| Art. 05318.6 | 27 - 29                       |



## Kit chiave per codoli + chiave aperta per dadi

*Kit step wrench + ratchet + open key/Ratschen-Set mit Stufenschlüssel und Maulschlüssel*

**Art. 00810.K1**



-  Kit chiave per codoli + chiave aperta per dadi 24-27 mm.
-  Kit step wrench + ratchet + 24-27 mm wrench.
-  Ratschen-Set mit Stufenschlüssel und Maulschlüssel 24-27mm.

## Kit chiavi coniche per codoli 3/8"-1"

*Conic section ratchet wrench kit + 3/8" - 1/2" - 3/4" - 1 tangs*

**Art. 00811.K1**



## Chiavi a sezione conica per codoli

*Conical section tools well suggested for valves tangs*







| ART.          | Misura/Size    |
|---------------|----------------|
| Art. 00811.01 | 3/8" - Ø 10-13 |
| Art. 00811.02 | 1/2" - Ø 12-15 |
| Art. 00811.03 | 3/4" - Ø 17-20 |
| Art. 00811.04 | 1" - Ø 23-26   |

# Chiavi per radiatori

Radiator nipple spanner/Heizkörperschlüssel



-  Chiavi per radiatori realizzate in acciaio – attacco quadro 18 mm. Fornite in diverse misure.
-  Radiator nipple spanner, in various measures, square connection 18mm 3/4".
-  Schlüssel aus Stahl zum Einschrauben von Anschlussgewinde für Heizkörper. In verschiedenen Größen lieferbar.




|                  |               |  |
|------------------|---------------|--|
| 1" x 500 mm      | Art. 00930.01 |  |
| 1" x 750 mm      | Art. 00930.02 |  |
| 1" x 1000 mm     | Art. 00930.03 |  |
| 1 1/4" x 500 mm  | Art. 00930.04 |  |
| 1 1/4" x 750 mm  | Art. 00930.05 |  |
| 1 1/4" x 1000 mm | Art. 00930.06 |  |

## Leva fissa con impugnatura

Art. 00930.6

Wrench for radiator/Fester Hebel mit Handgriff.






-  Leva fissa con impugnatura, attacco quadro da 18 mm.
-  Wrench for radiator nipple spanner square 18 mm.
-  Fester Hebel mit Handgriff.

## Leva a cricco con impugnatura

Art. 00930.7

Wrench for radiator/Fester Hebel mit Handgriff.



-  Leva a cricco con impugnatura e attacco da 3/4".
-  Ratchet wrench 3/4".
-  Ratsche 3/4".



Art. 009307RID  
Adattatore 3/4" M-18F





# Tagliatubo-sbavatore plastica Ø 32-110


Plastic pipes cutting and deburring tools Ø 32-110/Kunststoffrohrabschneider Ø 32-110

Art. 00585.1




Utensile per tagliare e sbavare tubi in materiale plastico (PP-PE-PVC ecc.) da Ø 40 a Ø 110 mm.   
 Particolarmente adatto per tubi ad innesto in quanto oltre al taglio consente una perfetta sbavatura  
 che evita il rischio di rovinare la guarnizione di tenuta. Dotazione: tagliatubo Ø 110 + ganasce  
 di riduzione Ø 50 e Ø 75, valigetta in plastica.

Plastic pipe cutting and deburring tool (PP-PE-PVC etc.) from Ø 40 to Ø 110 mm. Especially well suited for pipe coupling, it   
 allows a perfect deburring which avoids the risk of damaging seals. Supplied with: Cutter + Ø 110, Ø 50 and Ø 75  
 jaw reduction, plastic tape.


Werkzeug zum Schneiden und Entgraten von Kunststoffröhren (PP-PE-PVC etc.) von Ø40 bis Ø110 mm. Besonders gut für   
 Rohranschlüsse geeignet, da mit dem Zuschneiden bereits Rohr entgratet und das Risiko für Undichtigkeiten minimiert wird.  
 Ausstattung: Rohrabschneider Ø 110 + Reduktionsbacken Ø50 und Ø75 sowie Kunststoff-Box.

## Accessori e ricambi/Spare parts/Zubehör und ersatzteile

Art. 00587.02

 Supporto da banco  
 per tagliatubo.

 Bench rest.

 Schraubzwinde zur Befestigung  
 des Rohrabschneiders.



Art. 00587.03

 Lame ricambio x spessori 10 mm.

 Spare blades for 10 mm thickness.

 Ersatzklingen für 10 mm Dicke.



Art. 00586.32 - Ø32

Art. 00586.40 - Ø40

Art. 00586. -- - Ø50-56-63-75-80-90-100

 Ganasce di riduzione per tagliatubo.

 Jaw reductions sizes.

 Reduktionsbacken für Rohrabschneider.



Art. 00587.05

 Braccetto+rotella multistrato.

 Arm + multi-layer wheel.


 Arm + Mehrschichtrad.

## Kit tagliatubo multistrato Ø 110

Art. 00585.M1

Pipe cutter kits multilayer Ø 110/Kit rohabschneider multilayer Ø 110



 Kit tagliatubo multistrato Ø 110. Fornito in cassetta con matrici Ø 50+63+75+90, supporto da banco e rotella speciale per tubi in multistrato.

## Sbavatore tubi plastica Ø 25-160

Art. 00589.02

Plastic pipes reamer Ø 25-160



 Sbavatore tubi plastica Ø 25-160.





## Pinza multiespansore 10-22

Art. 00355.0

Copper pipe expander tool 10-22



 Espansore di tubi per realizzare manicotti su tubi di rame ricotto Ø 10-12-14-15-16-18-22 mm.

 Copper pipe expander tool, to make sleeves on Ø 10-12-14-15-16-18-22 mm.

Tubo prima e dopo la lavorazione/Pipe before and after processing/ Rohr vor und nach der Verarbeitung




**HyWerk**<sup>®</sup>  
42 PIPE TOOLS

Garanzia di qualità | Quality guarantee | Garantie für Qualität


# Treppiedi reggitubo multiuso


Multipurpose tripod to tubes support / Mehrzweckstativ

Art. 00150.0

 Treppiede stabile e robusto. Altezza regolabile da 62 a 106 cm. Multiuso, capovolgendo l'asta può facilmente essere usato come stabile supporto per altri impieghi. Praticità e facilità d'apertura e chiusura.

Attrezzo compatto del peso di 6,5 kg.

 *Strong and stable tripod. Adjustable height from 62 to 106 cm. Handy and easy to open and close. Very smart tool, its weight is just 6,5 kg. Multipurpose tool. It can be used as a stable support for other uses just overturning the shaft.*

 *Stativ stabil und robust. Höhe von 62 bis 106 cm einstellbar. Die stabile Unterstützung kann für andere Zwecke verwendet werden. Praktisch und leicht zusammen klappbar, Gewicht 6,5 kg.*



Possibilità di colore personalizzato



*I tubi fino a 6" possono ruotare e traslare contemporaneamente senza attriti,*

*grazie alle robuste sfere d'acciaio con portata di 50 kg ciascuna.*

*Up to 6" pipes can rotate and shift at the same time frictionless thanks to strong steels wheel that can support up to 50 kg each.*

*Die stabile Unterstützung kann für andere Zwecke verwendet werden.*



# Sbavatore universale standard

Standard universal reamers/Standardisierter Universal-Rohrentgrater

Art. 00771.0 - Ø 10-56mm

Art. 00771.02 - Ø 8-35mm



Sbavatore universale standard

Ø 10-56 mm e Ø 8-35 mm.

Adatto per la sbavatura interna ed esterna di tubi in acciaio inox, ferro, rame, alluminio, plastica dura, da 10 a 56 mm di diametro e da 8 a 35 mm.

Elevato numero di taglienti per una sbavatura di qualità anche su tubi di acciaio inox.

Realizzato in ottimo acciaio trattato termicamente. Impugnatura in alluminio, comoda e maneggevole.

Dimensioni Ø10-56. Peso 0,45 kg.



Standard universal reamers with diameter ranging from

Ø 10-56 mm and Ø 8-35 mm. Suitable for external and internal reamers

for tubing made of stainless steel, iron, copper, aluminium and hard plastic,

with diameters ranging from 10 to 56 mm and 8-35 mm. It has a greater number of cutters producing a reamer of superior quality even on stainless steel tubing. It is made of high quality, thermally treated, steel. The handle is made of aluminium, which is handy and easy to use. Dimension: Ø10-56 - Weight 0,45kg.



Standardisierter Universal-Rohrentgrater Ø10-56 mm und Ø 8-35 mm.

Geeignet zum Außen und Innenentgraten von Rohren aus Edelstahl, Kupfer, Aluminium und Hartplastik 10-56 mm und 8-35 mm. Eine große Anzahl von Entgratmessern sorgt auch bei Edelstahlrohren für ein Entgraten von hoher Qualität.

Hergestellt aus hochwertigem wärmebehandelten Stahl. Bequemer und handlicher Griff aus Aluminium. Ø 10-56. Gewicht 0,45 Kg.



Sbavatore Ø 8-35 piccolo e maneggevole.



Reamer Ø 8-35 small and manageable.









Reibahle Ø 8-35 klein und handlich.

## Dettagli sbavatore universale standard

Details standard universal reamers/Details standardisierter Universal-Rohrentgrater



-  Tubo inox, prima e dopo la pulizia con lo sbavatore.
-  Stainless steel pipe, before and after cleaned with our reamers.
-  Edelstahlrohr, vor und nach dem Entgrater.




-  Per tubi in acciaio, rame, alluminio e plastica rigida.
-  For pipes made of stainless steel, iron, copper, aluminium and hard plastic.
-  Für Rohre aus Stahl, Kupfer, Aluminium oder Hartplastik.

## Trascinatore

### Spindle/Spindel

Art. 00771.10 - Ø 10-56mm

Art. 00771.11 - Ø 8-35mm

-  Trascinatore per sbavatori.
-  Spindle for reamer.
-  Spindel für Reibahle.



# Sbavatore tubi in plastica Ø 25-75 mm

Art. 00771.5

Rimmers for plastic tubes Ø 25-75 mm/Rohrentgrater für Kunststoffrohre Ø 25-75 mm



Sbavatore per tubi in plastica Ø 25-75 mm.

Leggero e maneggevole, dotato di impugnatura supplementare per un facile utilizzo. Per sbavare interno ed esterno di tubi di scarico in PP e PVC. Particolarmente indicato per i tubi grigi con guarnizione. Sbavature perfette su Ø 25-32-40-50-56-63-75 mm. Il lungo imbocco stabilizza il tubo alla ovalizzazione durante la sbavatura. Placchetta di taglio in acciaio trattato.



Rimmers for plastic tubes with Ø 25-75 mm.

Light weight and easy to use, particularly recommended for internal and external rimming of drain pipes made of PE PP PVC. Perfect rims can be obtained on tubes of various diameter, from 25-32-40-50-56-63-75 mm the cutting. Especially recommended for plastic drain pipes held together with a cone-shaped gasket.



Rohrentgrater für Kunststoffrohre Ø 25-75 mm.

Leicht und handlich besonders geeignet zum außen und innenengraten von plastikabflubrohren aus polyester polipropylen und PVC. Der lange entgraterkopf wirkt unrundheiten bei der bearbeitung von rohren kleinen durchmessers entgegen. Gestattet einwandfreies entgraten von rohren Ø 25-32-40-50-56-63-75 mm.



Tubo in plastica prima e dopo la sbavatura. Plastic pipe, before and after cleaned with our rimmers.

# Sbavatore tubi in plastica Ø 25-110 mm

Rimmers for plastic tubes Ø 25-110 mm/Rohrentgrater für Kunststoffrohre Ø 25-110 mm

Art. 00771.6



 Sbavatore per tubi in plastica Ø 25-110 mm.

Leggero e maneggevole, dotato di impugnatura supplementare per un facile utilizzo. Per sbavare interno ed esterno di tubi di scarico in PP e PVC. Particolarmente indicato per i tubi grigi con guarnizione. Sbavature perfette su Ø 25-32-40-50-56-63-75-80-90-100-110 mm. Il lungo imbocco stabilizza il tubo alla ovalizzazione durante la sbavatura. Placchetta di taglio in acciaio trattato.

 Rimmers for plastic tubes with Ø 25-110mm.

Light weight and easy to use, particularly recommended for internal and external rimming of drain pipes made of PE PP PVC. Perfect rims can be obtained on tubes of various diameter, from Ø 25-32-40-50-56-63-75-80-90-100-110 mm the cutting. Especially recommended for plastic drain pipes held together with a cone-shaped gasket.

 Rohrentgrater für Kunststoffrohre Ø 25-110mm.

Leicht und handlich besonders geeignet zum außen und innenengraten von plastikabflubrohren aus polyester polypropylen und PVC. Der lange entgraterkopf wirkt unrundheiten bei der bearbeitung von rohren kleinen durchmessers entgegen. Gestattet einwandfreies entgraten von rohren Ø 25-32-40-50-56-63-75-80-90-100-110 mm mm.






Tubo in plastica prima e dopo la sbavatura. Plastic pipe, before and after cleaned with our rimmers.



# Kit calibratore-sbavatore per tubi multistrato

Art. 00780.\*

Multilayer pipes reamers and calibrator tool/Mehrschichtverbundrohre mit den Durchmessern

-  Il Kit sbavatore calibratore multistrato consente una perfetta calibratura e sbavatura interna ed esterna di tubi multistrato evitando danni all'O-ring dei raccordi.
-  Multilayer pipes deburring kit It allows a perfect internal and external multilayer pipes cleaning, to avoid any fitting O-ring damage.
-  Das Kalibrier- und Entgrater-Set ist das universelle Entgraterwerkzeug zum perfekten entgraten. Es ist ein preisgünstiges Werkzeug für ein ermüdungsfreies und schnelles Entgraten: für Mehrschichtverbundrohre mit den Durchmessern 16 26 mm; Nutzung auch mit Akku oder Adapterantrieb/ Bohrmaschine möglich. Gewährt eine hohe Sicherheit zum inneren und äußeren Entgraten und Kalibrieren. Zubehörteile in weiteren Durchmessern erhältlich.






\* Per il codice articolo completo bisogna individuare il kit di interesse nell'elenco seguente.  
For complete part number is necessary to identify the interest kits in the following list.

## Kit calibratore sbavatore - Kit kalibrier-entgrater

- Kit  $\varnothing 16 \times 2 - \varnothing 20 \times 2 - (\varnothing 25 \times 2,5 + \varnothing 26 \times 3)$  - Art. 00780.K02
- Kit  $\varnothing 16 \times 2,25 - 20 \times 2,25 - 25 \times 2,5$  - Art. 00780.K10



Personalizzazione per grandi quantità.   
Customization for large quantities.   
Speziell zugeschnitten für große Mengen. 



# Kit calibratore-sbavatore per tubi multistrato a cricco

Multilayer pipes reamers and calibrator tool (ratchet)/Mehrschichtverbundrohre mit den Durchmessern (Ratche)

Art. 00780.KR\*

\* Per il codice articolo completo bisogna individuare il kit di interesse nell'elenco seguente.  
For complete part number is necessary to identify the interest kits in the following list.



Utilizzabile anche con trapano.

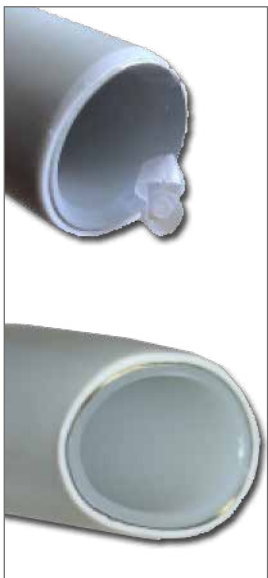
Powered use also.

Kann auch mit einer Bohrmaschine verwendet.



## Kit calibratore sbavatore a cricco- Kit kalibrier-entgrater

- Kit (a cricco/ratchet) Ø 16x2 - 20x2 - (25x2,5+26x3) - Art. 00780.KR02
- Kit (a cricco/ratchet) Ø 16x2 - 20x2 - (25x2,5+26x3) - 32x3 - Art. 00780.KR10



Impugnature facili e leggere da usare.

Easy and light handles to use.

Leichte manuelle Handhabung.



Smussatura interna ed esterna per la massima sicurezza degli O-ring.

Internal and external deburring, for O-ring maximum safety.

Zum Entgraten von innen und außen unter exakter Beibehaltung der Form.




# Calibratori-sbavatori singoli

Art. 00781. ... & 00781M. ...

Single multilayer reamer/Einzelzubehör

-  Con esagono. **00781(M).1420** - Ø 14x2,0 mm
-  With exagon. **.1620** - Ø 16x2,0 mm
-  Mit Sechskantschaft. **.1622** - Ø 16x2,25 mm
- Art. 00781. ...** **.1820** - Ø 18x2,0 mm
- .2020** - Ø 20x2,0 mm
- .2022** - Ø 20x2,25 mm
- .2025** - Ø 20x2,5 mm
- .2630** - Ø 25x2,5+Ø 26x3,0 mm
- .3230** - Ø 32x3,0 mm
- .4035** - Ø 40x3,5 mm
- 00781.5040** - Ø 50x4,0 mm
- .6345** - Ø 63x4,5 mm
- .7560** - Ø 75x6 mm



-  A richiesta spessori diversi.
-  Various thickness on demand.
-  Andere Stärken auf Anfrage.

Art. 00781. 02 Fix handle.

Art. 00781R. 02 Inside ratchet handle.



Per ordini di quantità, possibilità di personalizzazioni.

For quantity, possibility of personalizations.



Art. 00781.02D - Handle

Art. 00781. ... .5040 - Ø 50x4,0 mm

.6345 - Ø 63x4,5 mm

.7560 - Ø 75x6 mm



-  Con maniglia.
-  With Handle.
-  Mit Handgriff.

Art. 00781M. ... .1420 - Ø 14x2,0 mm

.1620 - Ø 16x2,0 mm

.1622 - Ø 16x2,25 mm

.1820 - Ø 18x2,0 mm

.2020 - Ø 20x2,0 mm

.2022 - Ø 20x2,25 mm

.2025 - Ø 20x2,5 mm

.2630 - Ø 25x2,5+Ø 26x3,0 mm

.3230 - Ø 32x3,0 mm

.4035 - Ø 40x3,5 mm

.5040 - Ø 50x4,0 mm

.6345 - Ø 63x4,5 mm



# Calibratore-sbavatore triplo per tubi multistrato

*Triple multilayer pipes reamers and calibrator tool/Dreifach-Kalibrierer und -Entgrater für Mehrschichtverbundrohre mit verschiedenen Durchmessern*

Art. 00784.02



Misure lavorabili  $\varnothing 16 \times 2$  -  $\varnothing 20 \times 2$  -  $\varnothing 25 \times 2,5$  -  $\varnothing 26 \times 3$ .

Su richiesta  $\varnothing 16 \times 2,5$  -  $\varnothing 20 \times 2,5$  -  $\varnothing 25 \times 2,5$  -  $\varnothing 26 \times 3$ .

Workable sizes  $\varnothing 16 \times 2$  -  $\varnothing 20 \times 2$  -  $\varnothing 25 \times 2,5$  -  $\varnothing 26 \times 3$ .

On request  $\varnothing 16 \times 2,5$  -  $\varnothing 20 \times 2,5$  -  $\varnothing 25 \times 2,5$  -  $\varnothing 26 \times 3$ .

Maße  $\varnothing 16 \times 2$  -  $\varnothing 20 \times 2$  -  $\varnothing 25 \times 2,5$  -  $\varnothing 26 \times 3$ .

Auf Anfrage auch  $\varnothing 16 \times 2,5$  -  $\varnothing 20 \times 2,5$  -  $\varnothing 25 \times 2,5$  -  $\varnothing 26 \times 3$ .



Prima e dopo la lavorazione.

Before and after worked.

Vor und nach der Bearbeitung.



Facile e maneggevole nell'uso. Sbavatura interna ed esterna per evitare il danneggiamento degli O-ring.

Easy to use and easy to handle.

Internal and external deburring, for O-ring maximum safety.

Einfache Handhabung. Zum Entgraten von Innen- und Außenkanten.

# Calibratore-sbavatore triplo per tubi multistrato

*Triple multilayer pipes reamers and calibrator tool/Dreifach-Kalibrierer und -Entgrater für Mehrschichtverbundrohre mit verschiedenen Durchmessern*

Art. 00784.03



Sbavatura interna e esterna su  $\varnothing 16 \times 2$  -  $\varnothing 20 \times 2$  -  $\varnothing 25 \times 2,5$  -  $\varnothing 26 \times 3$ .

Realizzato in acciaio brunito 2 taglienti, corpo protezione in plastica.

Made of brunched steel 2 cutting edges, plastic protective body.

## Sbavatore multimisura

Art. 00784PL.02

*Multi size ratchet steel reamer/Ratsche Kalibrier-Entgrater für Mehrschichtverbundrohre*

Sbavatura interna ed esterna su  $\varnothing 16 \times 2$  -  $\varnothing 20 \times 2$  -  $\varnothing 25 \times 2,5$  -  $\varnothing 26 \times 3$ .

Semplice ed economico per un uso hobbystico e fai da te.

Internal and external deburring on  $\varnothing 16 \times 2$  -  $\varnothing 20 \times 2$  -  $\varnothing 25 \times 2,5$  -  $\varnothing 26 \times 3$ .

Simple and cheap for hobby and DIY use.



# Calibbava big multimisura per tubi in multistrato Ø 40-75

*Multi size Multilayer Pipes Reamers and calibrator tool Ø 40-75 mm/ Multi Size Kalibrierer und Entgrater fü*

Sbavatore e calibratore per misure da Ø 40 a 75 mm in varie versioni. Permette una facile pulitura dell'interno dei tubi che agevola l'inserimento dei raccordi ed evita la rottura degli o-ring. L'elevato numero di taglienti con il giusto angolo di taglio consente un uso rapido e facile.

## Art. 00786.A02



Calibbava BIG con albero  
per mandrino 10 mm  
Ø 40 x3,5-50x4-63x4,5-75x5.  
Da utilizzare con trapano.

## Art. 00786.A05



Calibbava BIG con albero  
per mandrino 10 mm  
Ø 90 x7- 110x10.  
Da utilizzare con trapano.

## Art. 00786.F02



Calibbava BIG con  
impugnatura fissa  
Ø 40 x3,5-50x4-63x4,5-75x5.



Uso senza fatica con trapano

## Art. 00786.R02



Calibbava BIG  
con impugnatura a cricchetto  
Ø 40 x3,5-50x4-63x4,5-75x5.  
Grazie al comodo meccanismo a  
cricchetto la rotazione dei taglienti  
viene ulteriormente facilitata.



Uso manuale molto agevole senza  
necessità di sforzo

## Calibratore-sbavatore multimisura in acciaio brunito




Multi size multilayer pipes reamers and calibrator tool

Art. 00782S.02

Multi-Size-Kalibrierer und -Entgrater für Mehrschichtverbundrohre mit den Durchmessern



Prima e dopo la lavorazione.  
Before and after worked.  
Vor und nach der Bearbeitung.




-  Calibratore-sbavatore multimisura per tubi in multistrato in acciaio brunito Ø 14-16-18-20x2/25x2,5/26x3-32x3.
-  Multi measures burnished steel Reamer, for internal deburring and calibration multilayer pipes. For diameter Ø 14-16-18-20x2/25x2,5/26x3-32x3. For precisions works for multilayer pipes.
-  Inox-Kalibrierer und -Entgrater für Mehrschichtverbundrohre für Ø 1 Ø 14-16-18-20x2/25x2,5/26x3-32x3, Mehrfachmaße zum Entgraten und Kalibrieren für Mehrschichtverbundrohre. Zylinderförmig mit drei Schneidmesser für präzise Ergebnisse.

## Calibratore-sbavatore multimisura in acciaio brunito

Multi size multilayer pipes reamers and calibrator tool

Art. 00782SR.02

Multi-Size-Kalibrierer und -Entgrater für Mehrschichtverbundrohre mit den Durchmessern

-  Calibratore-sbavatore multimisura per tubi in multistrato in acciaio brunito Ø 14-16-18-20x2/25x2,5/26x3-32x3. Sfaccettato e realizzato in acciaio brunito, 2 taglienti per misura.
-  Multi size inside ratchet steel reamer, for internal deburring and calibration. Faceted section with 2 blades on each diameter. For diameter Ø 14-16-18-20x2/25x2,5/26x3-32x3. For precisions works for multilayer pipes.
-  Inox-Kalibrierer und -Entgrater für Mehrschichtverbundrohre für Ø 1 Ø 14-16-18-20x2/25x2,5/26x3-32x3, Mehrfachmaße zum Entgraten und Kalibrieren für Mehrschichtverbundrohre.





## Calibratore multimisura in plastica per tubi multistrato

Plastic multi size multilayer pipes calibrator tool

Art. 00782SP.02



-  Semplice calibratore multimisura Ø14-16-18-20x2 / 25x2,5 / 26-32x3 sfaccettato in materiale plastico. Per riportare a misura estremità di tubi in multistrato deformati.
-  Simple multi-measure calibrator Ø14-16-18-20x2 / 25x2,5 / 26-32x3 made of plastic material. It allows to bring deformed multilayer pipe ends to measure.





# Calibratore-sbavatore multimisura per tubi multistrato


Art. 00782.

*Multi size multilayer pipes reamers and calibrator tool  
Multi-Size-Kalibrierer und -Entgrater für Mehrschichtverbundrohre mit den Durchmessern*



 Calibratore-sbavatore multimisura per tubi in multistrato in alluminio. Realizzato in acciaio inox a sezione cilindrica con 3 taglienti sbavatori su ogni misura per un lavoro di precisione.

 Multi measures stainless steel Reamer, for internal deburring and calibration multilayer pipes. Cylindrical section, with 3 blades for diameter. For precisions works for multilayer pipes.

 Inox-Kalibrierer und -Entgrater für Mehrschichtverbundrohre für Ø 14-32 mm, Mehrfachmaße zum Entgraten und Kalibrieren für Mehrschichtverbundrohre. Zylinderförmig mit drei Schneidmesser für präzise Ergebnisse.

## Art. 00782.02

- Ø14x2 - 16x2 - 18x2 - 20x2 - 25x2,5 - 26x3 - 32x3

## Art. 00782.03

- Ø14x2 - 16x2,25 - 18x2 - 20x2,5 - 25x2,5 - 26x3 - 32x3

## Art. 00782.05

- Ø14x2 - 16x2 - 18x2 - 20x2,25 - 25x2,5 - 26x3 - 32x3



*Prima e dopo la lavorazione.*

*Before and after worked.*

*Vor und nach der Bearbeitung.*

*Facile e maneggevole nell'uso.*

*Easy to use and easy to handle.*

*Einfache Handhabung.*

*Only internal deburring, for O-ring safety.*

*Zum Entgraten von Innenkanten.*



# Calibratore-sbavatore multimisura a cricchetto

Multi size ratchet steel reamer/Ratsche Kalibrier-Entgrater für Mehrschichtverbundrohre

Art. 00782R.02



 Sbavatore calibratore multimisura a cricchetto:

Ø14x2-16x2-18x2-20x2-25x2,5-26x3-32x3.

Realizzato in acciaio trattato termicamente, particolarmente indicato per tubi multistrato in rame e in alluminio, con sezione cilindrica e 4 taglienti su ogni misura permette per un lavoro preciso ed accurato. Dotato di cricchetto interno per un utilizzo più facile ed efficiente.



Multi size ratchet steel reamer, for internal deburring and calibration. Cylindrical section, with 4 blades on its diameter. It allows precision works on copper and multilayer aluminium pipes.



Ratsche Kalibrier-Entgrater für Mehrschichtverbundrohre, Durchmesser 14 – 32 mm, Mehrfachmaße zum Entgraten und Kalibrieren für Mehrschichtverbundrohre. Zylinderförmig mit drei Schneidmessern für präzise Ergebnisse.



Only internal deburring, for O-ring safety.

Zum Entgraten von Innenkanten.

Prima e dopo la lavorazione.

Before and after worked.


Vor und nach der Bearbeitung.




# Tagliatubi multistrato Ø 14-20 mm


Art. 00607.02

Multilayer pipe cutter Ø 14-20 mm/Rohrabschneider Ø 14-20 mm




 Nuovo tagliatubo automatico ICOMAR specifico per multistrato e multistrato-rame Ø 14-16-18-20 e rame multistrato. Consente un taglio rapido, netto e preciso evitando problemi di schiacciamento del tubo e soprattutto tagli non perpendicolari che comprometterebbero la tenuta delle guarnizioni.

 The new automatic ICOMAR multilayer and copper multilayer pipes cutter Ø14-16-18-20 is very simple to use. It allows a very quick, net and precise cut, and avoids pipe squashing and non perpendicular cuts that would compromise O-rings life.

Der neue automatische individuelle ICOMAR Rohrabschneider Ø14-16-18-20 mm für

 Mehrschichtrohre ist sehr einfach anzuwenden. Er ermöglicht eine schnellen, präzise und senkrechten Schnitt, ohne das Rohr zu stauchen oder zu quetschen. Kein anschließendes entgraten mehr notwendig.






-  Per grandi quantità colori diversi.
-  Different colours for more quantities.
-  Verschiedene Farben für hohe Menge.



# Tagliatubi high precision



High precision pipe cutter series / Rohrschneider hochpräzise serie

Art. 00572. ...

-  Utensili dotati di elevata qualità e precisione, di facile utilizzo e lunga durata nel tempo. Tutti forniti di rotella per tagliare tubi in rame, alluminio ed acciaio inox, e rotella di ricambio nell'impugnatura.
-  High quality and precision tools. Easy to use and long duration in the time. All complete of small wheel to cut copper aluminum and stainless steel pipes, small spare part wheel in the hilt.
-  Werkzeuge mit hoher Qualität und Präzision und Haltbarkeit, leicht zu bedienen, alle mit Schneiderad für Kupfer, Aluminium und Edelstahl, und mit Ersatzschneiderad im Griff ausgestattet.




## Art. 00572.16



-  Tagliatubo mini adatto per tagli in spazi ristretti. Sbavatore nell'impugnatura.
-  Mini pipe cutter suitable for narrow spaces cuts. With reamer in the hilt.
-  Mini-Messer für das Schneiden in engen Räumen. Entgratwerkzeug im Griff.




## Art. 00572.28



-  Tagliatubo mini con elevata capacità di taglio fino a Ø 30 mm.
-  Elevated ability of cut, up to Ø 30 mm mini pipe cutter.
-  Mini-Rohrschneider mit hoher Schnittleistung bis Ø30mm.




## Art. 00572.30



-  Tagliatubo standard di buon rapporto qualità prezzo fino a Ø 30mm. Sbavatore nell'impugnatura.
-  Quality-price ratio standard pipe cutter up to Ø 30mm. With reamer in the hilt.
-  Standard-Rohrschneider; gut und preiswert für Ø 30 mm. Entgratwerkzeug im Griff.

## Art. 00572.35 - 00572.45



-  Tagliatubo di ottima qualità e scorrevolezza. Dotato di 4 rulli e sbavatore estraibile. Disponibile fino a Ø 35 mm o a Ø 45 mm.
-  Excellent quality and smoothness cutter. Supplied with 4 rollers and pull-out deburring tool. Up to Ø 35 mm or Ø 45 mm.
-  Rohrschneider von hervorragender Qualität und leichtem Lauf. Mit 4 Rollen und herausnehmbaren Entgraterwerkzeug. Für Größen von Ø 35 mm und Ø 45 mm.

## Art. 00573.01




Rotella ricambio Al, Cu, Inox Ø 19x4,9


weel with roller bearing/Schneideräder mit Rollenlager

(per artt./for items 00572.16 - 00572.28 - 00572.30 - 00572.35 - 00572.45).

# Tagliatubi "Serie Inox" high precision

*Inox series pipe cutter/Rohrabschneider "Inox Serie"*

 Tagliatubo di ottima qualità e scorrevolezza specifica per inox. Dotata di rotella e rulli con cuscinetti. Capacità fino a Ø35mm, fino a Ø 45 mm e fino a Ø 67 mm.

 *Best quality and fluency pip cutter. With roller bearings on wheel and on rollers.*

 *Cutter von hervorragender Qualität und Glätte. Ausgestattet mit Rollen und Rollenlager.*



## Art. 00573.09

*Rotella inox con cuscinetto/stainless steel wheel with roller bearing/Schneidräder INOX mit Rollenlager (per art./for item 00572.35IN-00572.45IN) Ø19xØ5 - Spessore 5mm.*

## Art. 00573.10

*Rotella inox con cuscinetto/stainless steel wheel with roller bearing/Schneidräder INOX mit Rollenlager (per art./for item 00572.67IN) Ø19xØ5 - Spessore 6,2mm*



**Art. 00572.35IN**

1/8" - 1 3/8" (3-35 mm)



**Art. 00572.45IN**

1/8" - 1 3/4" (3-45 mm)



**Art. 00572.67IN**

1/4" - 3" (6-67 mm)

# Tagliatubi high precision

Red series pipe cutter/Rohrabschneider "Rote Serie"

Art. 00572.67

Ø 6-76 mm



Tagliatubo con pulsante di scorrimento rapido. Dotato in origine di rotella per tagliare plastica. Può montare anche la rotella Al Cu INOX per taglio di tubi metallici.



Pipe cutter with rapid slid botton. Endowed in origin of a small plastic cutter wheel. It can also mount Al Cu stainless steel wheel to cut metallic pipes.



Rohrabschneider ausgestattet mit praktischen Schiebereglern. Ausgeliefert mit Schneiderad zum Schneiden von Plastikrohren, kann aber auch bestückt werden mit AL Cu INOX-Schneider zum Schneiden von Metallrohren.

Art. 00575.02

Ø 50-127 mm



Art. 00573.06

Rotella/wheel/Schneidräder für plastic-kustoff - Ø 30 x spessore/thickness 6,2 (per art./for item 00572.67)

Art. 00573.07

Rotella/wheel/Schneidräder für Al, Cu, Inox Ø 19 spessore/thickness 6,2 (per art./for item 00572.67)

Art. 00575.05

Ø 100-170 mm



Art. 00575.12

Rotella/wheel/Schneidräder For plastic Multilayer pipe - Ø 45 x Ø 8 spessore/thickness 11

Art. 00575.13

Rotella/wheel/Schneidräder für Al, Cu, Inox Ø 25 x Ø 8 spessore/thickness 11



**HyWerk**  
PIPE TOOLS

# Cesoie a forbice high precision

High precision series shears / Hochpräzisions-Schere



Cesoia a forbice professionale, lama di qualità e manico allungato.



New professional pipe cutter. New very strong shears and long handle.



Neuartige professionelle Scherenchere, mit Messern aus Solingen-Stahl und extra langen Haltegriff.

Art. 00605.03 - Ø 35



Art. 00605.02 - Ø 26

Art. 00605.03L - Lama di ricambio Ø 35



Art. 00605.02L - Lama di ricambio Ø 26



# Cesoie a cricchetto high precision

High precision series shears / Hochpräzisions-Schere

Art. 00605.04 - Ø 42

Art. 00605.05 - Ø 50

Art. 00605.06 - Ø 63



Cesoia professionale con cricchetto robustissimo,

lama di qualità e manico allungato che consentono di tagliare tubi



fino a Ø 63 senza il minimo sforzo.

New professional ICOMAR pipe cutter. New very strong ratchet and long handle allow to cut pipes up to Ø 63 without any stress.



Neuartige professionelle Rohrschere, robuste Ratsche mit Messern aus Solingen-Stahl und extra langen Haltegriff erlauben ein einfaches Schneiden von Rohren bis Ø 63 mm.



Art. 00605.04L - Lama di ricambio Ø 42

Art. 00605.05L - Lama di ricambio Ø 50

Art. 00605.06L - Lama di ricambio Ø 63



# Cesoie con cuscinetti high precision

High precision series shears / Hochpräzisions-Schere

 Cesoia con cuscinetti Ø 14-26.

 Ø 14-26 pipe cutter with bearings.


Art. 00604.02 - Ø 14-26



# Cesoie con cuscinetti e rotelle high precision

High precision series shears / Hochpräzisions-Schere

 Cesoia con rotelle adatta anche per il taglio di tubi corrugati Ø 14-26.

 Ø 14-26 pipe cutter with wheels, suited to cut corrugated pipes also.

Art. 00604.26 - Ø 14-26



Art. 00604.12 - Lama di ricambio Ø 14-26

# Tagliacorrugato Ø 45

Corrugated cutter Ø 45/Rohrschneider für Wellrohre Ø 45

 Tagliacorrugato Ø 45 per taglio a squadra e longitudinale. Lama a 4 taglienti.

 Corrugated cutter Ø 45 for 90° square cutting and longitudinal. 4 edged blades.

 Rohrschneider für Wellrohre Ø 45 für Winkelschnitte 90° und Längsschnitte. 4 kantige Klingen.

Art. 00604.45



# Pressatrice a mano

Hand pressmachine



Art. 00091.K01



Pressatrice manuale di qualità, interamente made in Italy. Capacità fino a  $\varnothing 32$  mm. Uso maneggevole e con sforzo limitato. Cricchetto antiritorno per evitare pressature incomplete. Facile inserimento matrici, con sfere a pressione. Adatta alla pressatura di raccordi per tubi multistrato fornita di matrici TH  $\varnothing 16-20-26-32$  mm. Peso: 5,8 kg.



Art. 00091.K06

Possibilità di personalizzazione del colore e marcature in funzione della quantità richiesta.



Cricchetto antiritorno per evitare pressature incomplete.




**HyWerk**<sup>®</sup>  
62 PIPE TOOLS

Garanzia di qualità | Quality guarantee | Garantie für Qualität


# Perforatore pozzetti sifonici Ø 40


Siphon box perforator Ø 40/Manuelle Lochkreissäge Ø 40

Art. 00675.2

 Utensile manuale utilissimo e facile da usare, grazie agli 8 denti basta una piccola rotazione alternata. La particolare conformazione della dentatura permette un lavoro estremamente facile, preciso e senza inceppamenti, per una foratura perfetta e priva di sbavature. Utensile trattato termicamente ed ossidato, colore nero opaco. Misure: Ø 35 mm, lunghezza 125 mm.



 Very useful and easy to use tool, with 8 teeth just you need just a small alternating rotation. The particular teeth shape allows a really easy job, precise and without jamming, for a perfect drilling and without burrs. Tool heat treated and anodized, matte black. Sizes: Length 125mm Ø 35 mm. For an easy and precise job of perforation.

 Sehr nützliches und einfach zu bedienendes Werkzeug; mit acht Zähnen für kleine abwechselnde Drehungen. Die besondere Gestaltung der Verzahnung ermöglicht eine einfache Arbeit, präzise ohne zu verklemmen, für eine genaue Punktion. Werkzeug ist oxidiert und wärmebehandelt; mattschwarz in den Maßen: Ø35 mm, Länge 125 mm.




# Srotolatore di tubi per impianti a pavimento


Pipe unwinder for floor systems



 Occhiello guidatubo. Grandi piedini di appoggio per limitare il rischio di forare i pannelli isolanti.

 Eyelet pipe guide. Big support feet to avoid the risk of damaging insulating panels.

 Costruzione accurata, stabile e robusta. Portata 110kg.

 Galvanized steel tubular made. Careful construction, steady and strong.



## Caratteristiche tecniche

Realizzato in acciaio zincato.  
Galvanized steel tubular made.

Peso / weight : 14,3 kg

Dimensioni attrezzo aperto  
dimensions of the opened tool:  
140x120xH100cm

Per rotoli con Ø fino 120 cm,  
altezza fino a 80 cm/ Up to Ø 120  
cm rolls, up to 80 cm height.

Dotato di snodi di ripiegamento. Montaggio e smontaggio semplice e senza uso di utensili  
Equipped with folding joints. Simple assembly and disassembly without using tools.



Dotato di occhiello centrale di trasporto, per un semplice spostamento su cantiere.

Equipped with central transport eyelet, to move it on the worksite.



Componenti attrezzo ripiegato

Components of the folded tool.



Ridotto spazio di ingombro. Fornito in cartone o con cassetta metallica 75x23xH21 cm, peso cassetta 5,1kg.

Minimal footprint. Supplied in cartoon box or in a metal case. 75x23xH21 cm, case weight 5,1kg.



# Srotolatore di tubi per impianti a pavimento

Pipe unwinder for floor systems

## ISTRUZIONI PER L'USO/OPERATING INSTRUCTIONS

### Montaggio/Mounting:



Aprire la base fissa a terra, e inserire l'occhiello guidatubo sull'asta fissa.

Open the fixed base on the ground and insert the pipe guide eyelet on the fixed rod.



Aprire la base girevole portarotolo.

Open the folding swiveling roll holder base.



Inserire le aste di altezza e regolarle in base ad altezza e diametro del rotolo.

Insert height rods and adjust them in accordance with height and diameter of the roll.



Caricare il rotolo di tubo sullo srotolatore ed infilare l'estremità del tubo esterna al rotolo nell'occhiello guidatubo.

Insert the the external end of the pipe in the eyelet and put the pipe roll on the unwinder tool.



Per spostare il rotolo sul cantiere, Infilare un'asta nell'apposito occhio e movimentarlo in due persone.

To move the roll on the worksite, insert a rod on the dedicate eyelet and move it in two people.



**Smontaggio: procedere con le operazioni inverse a quelle descritte in precedenza.**

**Disassembly: proceed with the reverse operations to those described above.**



Carrello multiuso per il trasporto qualsiasi tipo di oggetto Radiatori, caldaie, tecmocamini etc. Munito di ruote triple che consentono di salire e scendere scalinate + 4 ruote in materiale plastico che consentono facili movimenti traslatori. Dispositivo antiribaltamento per radiatori regolabile. Maniglia principale ergonomica, consente un'ottima presa in tutte le posizioni. Dotato di maniglia supplementate per il secondo operatore. Regolazione a manovella dell'altezza del carico fino a 40 cm. Ingombro L50 P60 H135 Peso 38 kg.



To carry every kind of stuff, radiators, heaters, fireplaces etc. Equipped with triple wheels that allows to go up and down from stairs+ 4 plastic wheels to make translational movements easier. Adjustable anti overturning system for radiators. Comfortable main handle, it allows a very good grip in every position. It has another handle for the second user. Height is adjustable by crank up to 40 cm. Size: Length 50 cm - depth 60 cm - height 135 cm. Weight 38 kg.



Banco Pioneer professionale, dotato di morsa ribaltabile, ganasce in acciaio temprato, fori per piegare i tubi, pedana in legno. Fornito in un comodo imballo in cartone.



High quality and professional pipe vice, with hardened steel folding clamp, holes for pipe bending, wood footboard. Supplied in a handy carton packaging.



Professionelle Werkbank Pioneer, ausgestattet mit einem Klappring, gehärteten Backen, Löcher zum Biegen von Rohren, hölzerner Plattform. Geliefert in einem handlichen Karton. Lieferung im praktischen Karton.





# Kit prova impianti scarico Ø 50-110

Pipe drain test kit/Set zum Testen von Abflussrohren

Art. 00923.K02



-  Kit per il collaudo impianti di scarico fino a Ø 300. Con pompa completa di tubo e manometro, rubinetto scarico e mantenimento.  
3 palloncini sonda Ø 40/60- 60/80- 90/110.
-  Pipe drain test kit Ø 40/60- 60/80-90/110.
-  Testset mit Ballon Ø 40/60 - 60/80 - 90/110.

## Palloncini di ricambio



| Articolo  | Misura/Size |
|-----------|-------------|
| 00922.060 | Ø 40-60     |
| 00922.080 | Ø 60-80     |
| 00922.110 | Ø 90-110    |
| 00922.130 | Ø 110-130   |
| 00922.160 | Ø 140-160   |
| 00922.180 | Ø 160-180   |
| 00922.220 | Ø 190-220   |
| 00922.250 | Ø 220-250   |
| 00922.300 | Ø 300       |



# Dima livella per gruppi sanitari

Art. 00927.02

Sanitary template level for sanitary



Modello Base



Modello Deluxe.

Dotata di manopole con innesto rapido

Permette l'esatto posizionamento dei raccordi terminali prima di murarli. Corpo in alluminio anodizzato stabile e resistente, bolla circolare che consente un controllo completo del piano orizzontale. Dotato di 2 perni da 1/2" zincati. 8 fori di alloggiamento perni con interassi da 70-80-100-110-120-140-150-160-180-200-220mm. Dimensioni dima 250x20x30mm. Peso 0,580kg.

It allows the correct placement of the end connection before putting them into the wall. Anodized aluminium body, stable and strong, round level to check the horizontal surface. Equipped with two 1/2" galvanized pins, 8 holes to lodge pins with wheelbase 70-80-100-110-120-140-150-160-180-200-220mm. Dimensions: 250x20x30mm. Weight 0,580kg



Esempi di colori personalizzabili.  
Customizable colours

00927.05

Perni filettati 1/2" in acciaio zincati e godronati per una manovrabilità senza problemi. 1/2"

Threaded pins in galvanized steel, knurled for a manageability without any problem.



Interassi anche per sanitari sospesi.  
Wheelbase for suspended sanitary also.






Messa in posizione di raccordi terminali  
Placement of end connections

# Macchina per serpentine

Serpentine machine/Spiralbiegemaschine

Art. 00715.0

-  Funzionamento manuale, per creare serpentine in tubo di rame, alluminio acciaio inox. Misura da Ø 6 a Ø 18, spessore 1 mm, nel campo della termoidraulica e della refrigerazione.
-  Manual functioning, for to create serpentine in pipe of copper, aluminium, stainless steel, Measures Ø 6 to Ø 18, thickness 1 mm, in hydraulic, heating and refrigeration fields.
-  Handbetrieb, um Spulen aus Kupferrohr, Aluiniun und Edelstahl herzustellen. Maße für Ø 6 bis Ø 18, Dicke 1 mm, für den Bereich der thermo-hydraulischen- und Kältetechnik.



## Optionals



## DATI TECNICI

### Technical features/Technische Daten

Ingombro/dimensions/ grÖße: 250x130x160 mm

Peso con matrici/weigth with rolls/ Gewicht mit Rollen: 5,5 kg

Diametro della spirale/spiral diameter/ Durchmesser der Spirale:  
regolabile/adjustable/ einstellbar

Minimo Ø interno spirale/Minimum Internal Ø serpentine/

Innendurchmesser der Spirale

- Tubo/Pipe/ Rohr Ø 10 = 6,5\* cm
- Tubo/Pipe/ Rohr Ø 12 = 6,5\* cm
- Tubo/Pipe / RohrØ 14 = 12\* cm
- Tubo/Pipe / RohrØ 16 = 12\* - 14\* cm
- Tubo/Pipe / RohrØ 18 = 16\* - 18\* cm

\* Dipende dalla morbidezza del tubo/it depends on the softness of the pipe/ In Abhängigkeit von der Beschaffenheit des Materials.

Serie 3 rulli/kit 3 rolls matrix/

ART.

Set aus 3 Rollen

|               |      |
|---------------|------|
| Art. 00716.06 | Ø 6  |
| Art. 00716.08 | Ø 8  |
| Art. 00716.10 | Ø 10 |
| Art. 00716.12 | Ø 12 |
| Art. 00716.14 | Ø 14 |
| Art. 00716.16 | Ø 16 |
| Art. 00716.18 | Ø 18 |

## Chiave fissa 3 funzioni



**Art. 00805.0103** Chiave fissa 3 funzioni: chiave fissa 17 - 19 mm - per barre filettate M10

**Art. 00805.0104** Chiave fissa 3 funzioni: chiave fissa 17 - 19 mm - per barre filettate M12

## Chiave fissa 4 funzioni



**Art. 00805.0105** Chiave fissa 4 funzioni: chiave fissa 17 - 19 mm - per barre filettate M10+M12

## Chiave a croce 7 funzioni



**Art. 00805.0107** Chiave a croce 7 funzioni:  
Per barre filettate M8-M10-M12  
Esagoni 3/8" 10 mm - 1/2" 12 mm - 3/4 17 mm - 1" 22 mm

## Punzone per lamiera

---



**Art. 00805.0232** Punzone Ø 32 per lamere in acciaio e inox spess. max 1 mm

**Art. 00805.0235** Punzone Ø 35 per lamere in acciaio e inox spess. max 1 mm

**Art. 00805.0238** Punzone Ø 38 per lamere in acciaio e inox spess. max 1 mm

## Punzone doppio per lamiera

---

**Art. 00805.D02** Punzone Doppio Ø 32 e Ø 35 per lamere in acciaio e inox spess. max 1 mm



# Stura Lavandini

Drain Snake



Naked version - Nudo



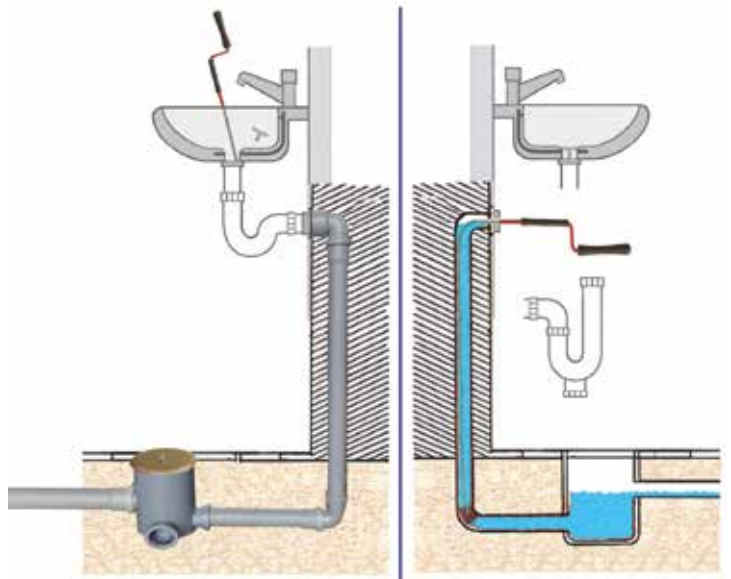
Utensile per sturare lavandini, bidet, vasche da bagno, lavabi etc.  
 ISTRUZIONI : Inserire semplicemente il flessibile nella tubazione otturata se si incontrano ostruzioni probabilmente già si smuoveranno. Se si sente resistenza, ruotare la manovella in senso orario, la spirale aggancerà eventuali pezzi di stracci o spugne. Estrarre lentamente. Nel caso di sifoni a S la spirale si può inserire direttamente. In presenza di altre tipologie bisogna smontare il sifone ed inserire la spirale dal terminale a muro della tubazione di scarico.



Tool for unclogging sinks, bidets, bathtubs, washbasins etc.  
 INSTRUCTIONS: Simply insert the hose into the blocked pipe. It is possible that the pipe will be free of blockages from the first insertion. In case you still feel resistance, turn the crank clockwise and the spiral will hook any pieces of rags, dirt or sponges. Pull out slowly. In the case you have to intervene on an S-shape siphon, the spiral can be inserted directly into the tap. Otherwise, for all others types of siphons, it is necessary to remove the siphon and insert the spiral from the wall terminal of the drain pipe.



PVC coated- Rivestito in PVC



Sifone ad S  
S-shape siphon

Sifone a bottiglia da smontare  
Other siphon type to be removed

Possibility to customize the product. Minimum order required.

Per quantità, possibilità di personalizzazione colori.



| Versione nuda  | Versione rivestita | Misura/Size  |
|----------------|--------------------|--------------|
| Art. 01221.015 | Art. 01221R.015    | Ø 6 x 1,5 mt |
| Art. 01221.025 | Art. 01221R.025    | Ø 6 x 2,5 mt |
| Art. 01221.030 | Art. 01221R.030    | Ø 6 x 3 mt   |
| Art. 01221.035 | Art. 01221R.035    | Ø 6 x 3,5 mt |
| Art. 01221.050 | Art. 01221R.050    | Ø 6 x 5 mt   |
| Art. 01221.075 | Art. 01221R.075    | Ø 6 x 7,5 mt |
| Art. 01221.010 | Art. 01221R.010    | Ø 6 x 10 mt  |



# Sturafogne

Drain Pipe Cleaner



Naked version - Nudo



Utensile per sturare WC , sifoni, vasche da bagno lavabi etc.

ISTRUZIONI : Inserire semplicemente il flessibile nella tubazione otturata se si incontrano ostruzioni probabilmente già si smuoveranno.

Se si sente resistenza, ruotare la manovella in senso orario, la spirale aggancerà eventuali pezzi di stracci o spugne. Estrarre lentamente.



Tool for unclogging toilets, siphons, bathtubs, washbasins etc.

INSTRUCTIONS: Simply insert the hose into the blocked pipe. It is possible that the pipe will be free of blockages from the first insertion.

In case you still feel resistance, turn the crank clockwise and the spiral will hook any pieces of rags, dirt or sponges. Pull out slowly.



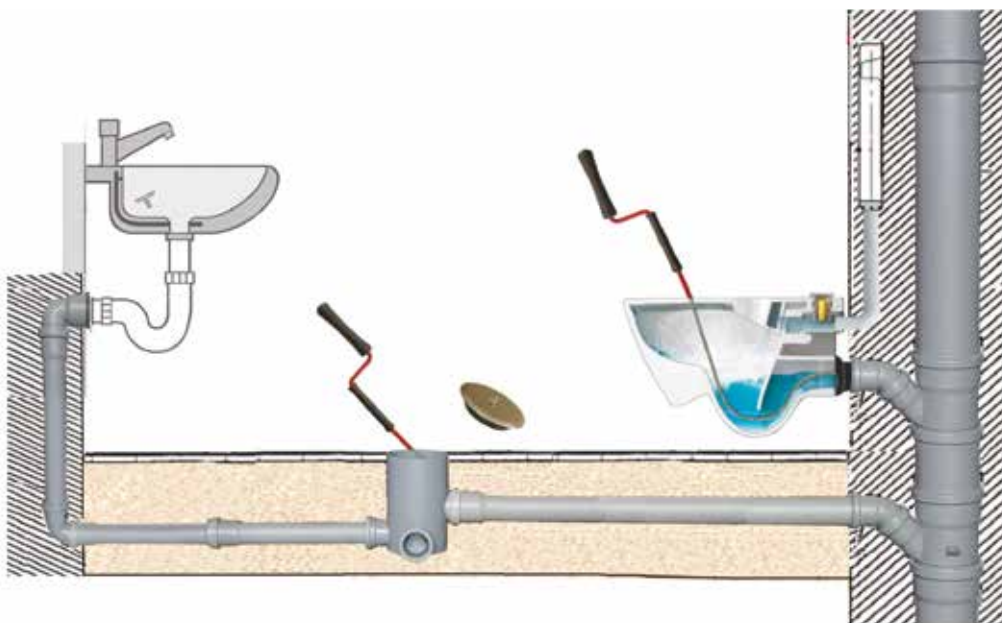
PVC coated- Rivestito in PVC

Possibility to customize the product. Minimum order required.

Per quantità, possibilità di personalizzazione colori.



| Versione nuda  | Versione rivestita | Misura/Size |
|----------------|--------------------|-------------|
| Art. 01222.030 | Art. 01222R.030    | Ø 9 x 3 mt  |
| Art. 01222.050 | Art. 01222R.050    | Ø 9 x 5 mt  |
| Art. 01222.070 | Art. 01222R.070    | Ø 9 x 7 mt  |
| Art. 01222.100 | Art. 01222R.100    | Ø 9 x 10 mt |
| Art. 01222.150 | Art. 01222R.150    | Ø 9 x 15 mt |



Sturatura tubazione attraverso pozzetto  
Drainage of the pipe through the manhole

sturatura diretta del WC  
Direct unclogging from the toilet



# Sturafogne con gancio

Drain pipe cleaner with hook



Naked version - Nudo



PVC coated- Rivestito in PVC

 Utensile per sturare WC , sifoni, vasche da bagno lavabi etc.

ISTRUZIONI: Inserire semplicemente il flessibile nella tubazione otturata se si incontrano ostruzioni probabilmente già si smuoveranno. Se si sente resistenza, ruotare la manovella in senso orario, la spirale aggancerà eventuali pezzi di stracci o spugne. Estrarre lentamente.



Tool for unclogging toilets, siphons, bathtubs, washbasins etc.

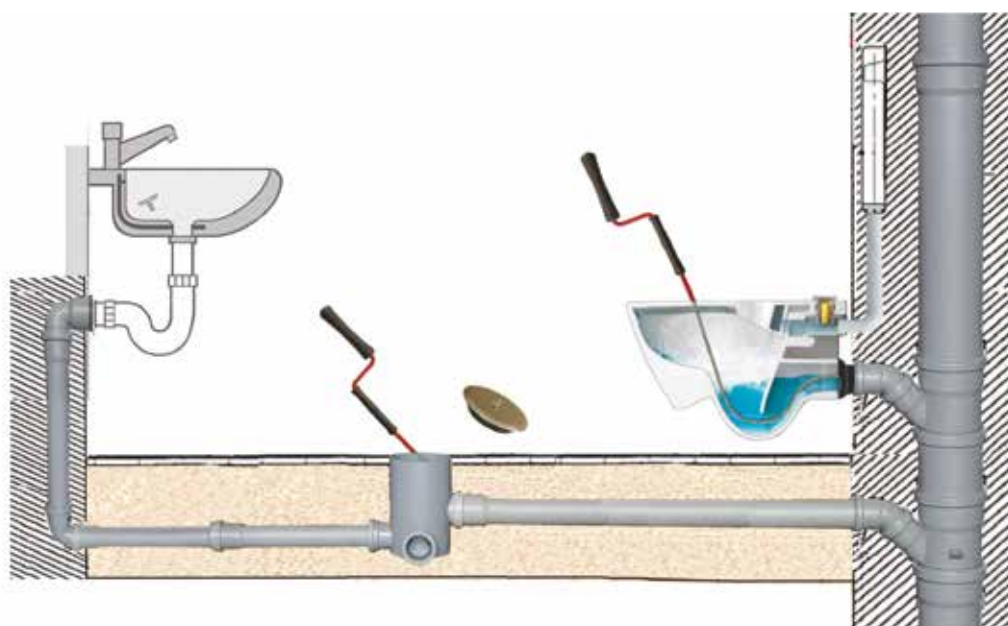
INSTRUCTIONS: Simply insert the hose into the blocked pipe. It is possible that the pipe will be free of blockages from the first insertion. In case you still feel resistance, turn the crank clockwise and the spiral with hook any pieces of rags, dirt or sponges. Pull out slowly.

Possibility to customize the product. Minimum order required.

Per quantità, possibilità di personalizzazione colori.



| Versione nuda  | Versione rivestita | Misura/Size |
|----------------|--------------------|-------------|
| Art. 01223.030 | Art. 01223R.030    | Ø 9 x 3 mt  |
| Art. 01223.050 | Art. 01223R.050    | Ø 9 x 5 mt  |
| Art. 01223.070 | Art. 01223R.070    | Ø 9 x 7 mt  |
| Art. 01223.100 | Art. 01223R.100    | Ø 9 x 10 mt |
| Art. 01223.150 | Art. 01223R.150    | Ø 9 x 15 mt |



Hook detail - Particolare Gancio

Sturatura tubazione attraverso pozzetto  
Drainage of the pipe through the manhole

sturatura diretta del WC  
Direct unclogging from the toilet







# HyWerk<sup>®</sup>

PIPE TOOLS

[www.hywerk.icomar.net](http://www.hywerk.icomar.net)